

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

Guía-índice o programa para el DOMINGO



(48/1/1948) *Radio*
dial 8 Enero de 1948

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
7h.--	Matinal	Sintonía.- Campanadas.- "Parsifal" Preludio del acto 1º de Emisión de Radio Nacional de España. Programa de carácter religioso . Fin emisión.	Wagner Varios	Discos
10h.--		Sintonía.- Campaña Retransmisión desde la Iglesia del Sagrado Corazón: Misa para enfermos é imposibilitados que por su estado de salud no puedan acudir al Templo. Fin emisión.		"
10h.30				
11h.--		Sintonía.- Retransmisión desde el Teatro Poliorama: "GALAS BENÉFICAS" a favor de la obra de la Junta Provincial Pro-Hospitales y Beneficiencia de Barcelona, patrocinada por el Excmo. Sr. Gobernador Civil. Varios Boletín informativo.	Varios	Humana
13h.15		Emisión de Radip Nacional de España.		
13h.20				
13h.35		Variedades.	Varios	Discos
13h.55		Guía comercial.		
14h.--	Sobremesa	Hora exacta.- Santoral del día.		
14h.05		Actuación de la ORQUESTA AMBAR.	"	HUMANA
14h.20		Guía comercial.		
14h.25		Emilio Livi.	"	Discos
14h.30		Emisión de Radio Nacional de España.		
14h.45		Víctor Silvester y su Orquesta.	"	"
14h.50		Guía comercial.		
14h.55		Txistularis de San Sebastián.	"	"
15h.--		Emisión: "RADIO CLUB!"	"	Humana
15h.30		Emisión: "SIGUIENDO MI CAMINO".	"	"
15h.45		"Sylvia-Ballet", por la Real Orquesta de ópera del Covent Garden.	Delibes	Discos
16h.--		PROGRAMA DE BAILABLES.	Varios	"
18h.--	Tarde	TEATRO DE E AJ-1. Radiación de la fantasía radiofónica sobre el reinado de Felipe IV original de Virgilio Pérez y Hernández		
		<u>"LÁGRIMAS REALES"</u>		
		y de la comedia radiofónica en un acto de A. Mathias Guiu:		
		<u>"TENEMOS LADRONES EN CASA"</u>		
		interpretadas por el Cuadro Escénico de la Emisora.		
19h.30		DISCO DEL RADIOYENTE.	Varios	Discos
20h.10		Boletín informativo.		
20h.15		"Radio-Deportes".		Locutor

RADIO BARCELONA

(18/1/1948)

E. A. J. - 1.

Guía-índice o programa para el DOMINGO

día 18 Enero de 1948

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante
20h.20	Noche	Emisión: "Tic Tac mundial".		Locutor
20h.25		Emisión de Radio Nacional de España.		
20h.50		Guía comercial.		
20h.55		James Johnston, tenor	Varios	Discos
21h.--		Hora exacta.- Retransmisión desde RADIO-MADRID: Programa de orientación religiosa a cargo del Rvdo. Padre Venancio Marcos		
		Nuevas grabaciones de Miliza Korjus. Varios		Humana
21h.30		Emisión de Radio Nacional de España.		Discos
21h.45		Emisión: "Cocina selecta".		
22h.05		Guía comercial.		Locutor
22h.10		"RECORDES DE PRENSA": Fantasía de imágenes mundiales.		
22h.15		TEATRO DE EAJ-1. "Radiación del argumento histórico, original de Juan Z. Árboles y en conmemoración del IV Centenario del vencedor de Lepanto:	A. Losada	Locutores
22h.35		<u>"DON JUAN DE AUSTRIA"</u> Por el Cuadro Escénico de la Emisora. Fin emisión.		Humana
			

(48-1-1948) 3

PROGRAMA DE "RADIO-BARCELONA" E.A.J.-1

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN

DOMINGO, 18 de Enero de 1948



8h. X Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

- Campanadas desde la Catedral de Barcelona.
- "Parsifal", da Preludio del acto 1º, de Wagner: (Discos)

X 8h.15 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

X 8h.30 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

- X - Programa de carácter religioso: (Discos)

X 9h.-- Damos por terminada nuestra emisión de la mañana y nos despedimos de ustedes hasta diez, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenos días. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, Viva Franco. Arriba España.

X 10h.-- Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

- X - Retransmisión desde la Iglesia del Sagrado Corazón: Misa para enfermos é imposibilitados que por su estado de salud no puedan acudir al Templo:

X 10h.30 Damos por terminada nuestra emisión y nos despedimos de ustedes hasta las once, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenos días. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, Viva Franco. Arriba España.

X 11h.-- Sintonía.- SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1, al servicio de España y de su Caudillo Franco. Señores radioyentes, muy buenos días. Viva Franco. Arriba España.

- X - Retransmisión desde el Teatro Poliorama: "GALAS BENÉFICAS" a favor de la Obra de la Junta Provincial Pro-Hospitales y Beneficencia de Barcelona, patrocinada por el Excmo. Sr. Gobernador Civil.

X 13h.15 Boletín informativo.

X 13h.20 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA (Emisión religiosa)

X 13h.35 Variedades: (Discos)

X 13h.55 Guía comercial.

X 14h.-- Hora exacta.- Santoral del día. Emisiones destacadas.

X 14h.05 Actuación de la ORQUESTA AMBAR:

Sinfonía de Goya
Difusión del viaje
de la antigua
ruta romana de
Elviro

(Rogamos programa)

.....

14h.20 Guía comercial.

14h.25 Emilio Livi: (Discos)

X 14h.30 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

X 14h.45 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

X - Victor Silvester y su Orquesta: (Discos)

X 14h.50 Guía comercial.

O 14h.55 Txistularis de San Sebastián: (Discos)

X 15h.-- Emisión: RADIO CLUB:

(Texto hoja aparte)

.....

X 15h.30 Emisión: "SIGUIENDO MI CAMINO":

(Texto hoja aparte)

.....

15h.45 "SYLVIA-BALLET" de Delibes, por la Real Orquesta de ópera del Covent Garden: (Discos)

16h.-- PROGRAMA DE BAILABLES: (Discos) *(Texto aparte)*

18h.-- TEATRO DE EAJ-1. Radiación de la fantasía radiofónica sobre el reinado de Felipe IV, original de Virgilio Pérez y Hernández:

"LÁGRIMAS REALES"

interpretada por el Cuadro Escénico de la Emisora.

de la comedia radiofónica en un acto de Armando Mathias Guiu:

"TENEMOS LADRONES EN CASA"

interpretadas por el Cuadro Escénico de la Emisora.

X 19h.30 DISCO DEL RADIODYENTE.

X 20h.10 Boletín informativo.

X 20h.15 "Radio-Deportes".

X 20h.20 Emisión: "Tic Tac mundial":

(Texto hoja aparte)

.....

X 20h.25 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA: (Deportivas)

20h.50 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

- Guía comercial.

20h.55 James Johnston, tenor: (Discos)

21h.-- Hora exacta.- Retransmisión desde RADIO-MADRID: Programa de orientación religiosa a cargo del Rvdo. Padre Venancio Marcos:

21h.30 Nuevas grabaciones de Míliza Korjus: (Discos)

21h.45 CONECTAMOS CON RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

22h.05 ACABAN VDES. DE OIR LA EMISIÓN DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA:

- Emisión: "Cocina selecta":

(Texto hoja aparte)

.....

22h.10 Guía comercial.

22h.15 "RECORTE DE PRENSA": Fantasía de imágenes mundiales, por Antonio Losada:

(Texto hoja aparte)

.....

22h.35 TEATRO DE EAJ-1. Radiación del argumento histórico, original de Juan Z. Arboles: y en conmemoración del IV Centenario del vencedor de Lepanto:

"DON JUAN DE AUSTRIA"

interpretado por el Cuadro Escénico de la Emisora.

- Damos por terminada nuestra emisión y nos despedimos de ustedes hasta las ocho, si Dios quiere. Señores radioyentes, muy buenas noches. SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN, EMISORA DE BARCELONA EAJ-1. Viva Franco. Arriba España.

.....

(18-1-1948) 6

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 18 de Enero de 1948.

A las 8 h-

"PARSIFAL"

de WAGNER

PRELUDIO DEL ACTO I^o



Por Orquesta de la Opera del Estado de Berlin.

88 Wagn. X 1- (3 caras)

: : : : : : : : : : :

A las 8, 30 h-

PROGRAMA DE CARÁCTER RELIGIOSO

Por Elisabeth Schumann.

999 G. L. X 2- "BIST DU BEI MIR" de Bach.
X 3- "AVE MARIA" de Schubert,

2676 G.L. X 4- "DIOS ES MI REPOSO" de Schubert. (1c)

Por Orfeó Catalá de Barcelona.

17 Cors.G.L. X 5- "PROCESSÓ A MUNTANYA" de Vives. (2 c)

Por Orfeó de Sants.

116 Cors.P.L. X 6- "SALVE REGINA A LA MARE DE DEU DE NURIA" de Pérez Moya.
X 7- "GOIGS A LA MARE DE DEU D' NURIA" de Perez Moya.

Por la Orquesta Municipal de Estrasburgo con Mile Lutz.

42 Cors. G. o. 8- "EL REY DAVID" de Honegger (1c)

--*-*-*

(12-1-1948) 7

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 18 de Enero de 1948.

A las 13 h-

S U P L E M E N T O:

"MICROFÓNICAS"

Por Jimmy Leach.

- 3661 P. C. 1- "PAJARILLO SALTARIN" de Gourley.
2- "VALS DE LOS PATINADORES" de Waldteufel.

Por Orquesta Marek Weber.

- 114 Val. P.L. 3- "VALS" de Durand.
4- "TINY TOT" de Lotter.

Por Orquesta Victor de Salón.

- 2530 P. L. 5- "SERENATA" de Toselli.
6- "LOS ROMANTICOS" de Lanner.

A las 13, 35 h-

VARIEDADES

Por Irma Vila y su Mariachi.

- 3985 P. L. 7- "ME HE DE COMER ESA TUNA" de Esperón.
8- "GUADALAJARA" de Guizar.

Por Xavier Cugat y su Orquesta.

- 3989 P. L. 9- "HA DE VENIR LA NOCHE" de Cugat.
10- "CUI CUI" de Cugat.

Por Nelson Eddy.

- 3884 P. R. 11- "GRAN DIA" de Eliscu.
12- "SIN UNA CA'CIÓN" de Eliscu.

Por Orquesta New Mayfair.

- 3987 P. L. 13- "BOMBONES DE VIENA" de Juan Streuss.
14- "CHICAS DE BADEN" de Komzak.

--*-*-*-*-*-*-*-*-*-*

(12-1-1948) 2

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 18 de Enero de 1948.

A las 14 h-



S U P L E M E N T O :

Por Carroll Gibbons.

3663 P. C.

- X 1- "SI YO TUVIESE UN ANILLO DE PEDIDA" de Alter.
X 2- "MARY LOU" de Hurran.

Por las Hermanas Andrews con Guy Lombardo.

3590 P. C.

- X 3- "EL DINERO TIENE LA CULPA DE TODO" de Kramer.
4- "JUANITO FEDORA" de Gilbert.

Por Frank Sinatra.

3659 P. R.

- X 5- "OH LO QUE PARECIA" de Carle.
6- "NOSTALGICO ESO ES TODO" de Jenkins.

Por Glen Miller y su Orquesta.

3526 P. L.

- 7- "COCTEL A LA LUZ DE LA LUNA" de Gannon.
8- "LA CANCION DEL SUEÑO" de Tepper.

A las 14, 25 h-

EMILIO LIVI

752 P. P.

- 8 9- "FLORECILLA DE AMOR" de Brogi.
10- "A LO LARGO DE RIO ARNO" de Amarolla.

A las 14, 45 h-

VICTOR SILVESTER Y SU ORQUESTA

3659 P. C.

- X 11- "EL VALS DE ANTANO" de Altmann.
12- "PASEE CON ELLA" de McHugh.

A las 14, 55 h-

TXISTULARIS DE SAN SEBASTIAN

3973 P. C.

- 13- "BARRATZA" de Olazarán.
14- "BASARRITARRA" de Ansorera.

--*-*-*

(18-1-1948) 9

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 13 de Enero de 1948.

A las 15, 45 ho-

"SYLVIA-BALLET"

de Delibes.

Por la Real Orquesta de Opera del Coven Garden.

2134/5 G. L.

- 1- "Preludio y las cazadoras"
- 2- "Intermedio y vals lento"
- 3- "Pizzicato y procesión de Baco" (2 caras)

--*-*-*-*

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo 18 de Enero de 1948.

A las 16 h-

(EMISIÓN PUBLICITARIA)

B A I L A B L E S

Por Orquesta Augusto Algueró.

- 3373 P. O. X 1- "SENTIMIENTO ESPAÑOL" de Castellanos.
2- "CANTARES" de Kola.

Por Pepe Denis y su Conjunto.

- 3998 P. R. X 3- "CORAZÓN CORAZÓN" de Algueró.
4- "AMADA MÍA" de Roberts.

Por Issa Perira y su Orquesta.

- 3981 P. R. X 5- "ACARICIAME" de Farrés.
6- "LISBOA ANTIGA" de Salina.

Por Gaspar Laredo y Llorens.

- 4000 P. O. X 7- "POR UN BESO DE TU BOCA" de Bas,
8- "ALMA LLANERA" de Gutierrez.

Por Mingnon y su Orquesta.

- 3674 P. O. X 9- "EL BUGUI DEL PINGUINO" de Regis.
10- "ERES LA CANCIÓN" de Algueró.

Por Raul Abril y su Orquesta.

- 3362 P. O. X 11- "SI, SI, SI, SI" de Oliveros.
12- "HABLAME CON CARIÑO" de Arrieta.

Por Luisita Calle.

- 3736 P. O. X 13- "TENGO MIEDO TORERO" de Algueró.
14- "LA NIÑA DE EMBAJADORES" de Arevalillo.

Por Alfredo Alcazar y su Conjunto.

- 3741 P. R. X 15- "CANTA MORENA" de Gil.
16- "SI ME QUIERES TU DE VERAS" de Robert.

Por Ricardo Monasterio.

- 3681 P. L. X 17- "ALEGRE PIROPO" de Ortega.
18- "LA BRISA Y TU" de Moreno.

Por Hoosier Hot Shots.

- 3552 P. C. X 19- "ME PARTIÓ EL CO AZÓN" de Drake.
20- "NO CAMBIÉS CABALLOS" de Drake.

Por Irma Vila y su Mariachi.

- 3988 P. L. X 21- "A LA BRAVA" de Bermejo.
22- "EL SOLDADO DE LEVITA" de Gonzalez.

Por Charlie Spivak y su Orquesta.

- 3460 P. L. X 23- "SOLAMENTE UNA VEZ" de Lara.
24- "DEBE HABER UN CAMINO" de Cook.

(12-1-1948) 10



(NOTA: Sigue a las 17 h)

-

(48-1-1948) 11

PROGRAMA DE DISCO'S

Domingo, 18 de Enero de 1948.

A las 17 h-



CONTINUACIÓN DE BAILABLES

Por Carmen Miranda.

- 3533 P. O. X 1- "HAN DICHO QUE VOLVIA AMERICANIZADA" de Paiva.
2- "ESO ES LO QUE ME GUSTA" de Paiva,

Por Glenn Miller y su Orquesta.

- 3986 P. L. X 3- "SERENATA EN AZUL" de Gordon.
4- "TIENOGO UNA NOVIA EN KALAMAZOO" de Gordon

Por Albert Andler y su Orquesta.

- 139 Vals.P.C. X 5- "VALS DEL DESTINO" de Baynes.
6- "ROSAS DEL SUR" de Juan Strauss.

Por Tito Guizar y su Orquesta.

- P. " " X 7- "PALABRAS DE MUJER" de Lara.
8- "QUE ME IMPORTA" de Fernandez Porta.

Por Mari Merche.

- 3530 P. O. X 9- "ASÍ" de Vives.
10- "POINCIANA" de Simón.

Por Gaspar, Laredo y Lloren's.

- 3541 P. O. X 11- "LILONGO" de Gil.
12- "QUE MOSCA TE PICÓ?" de Laredo.

Por Issa Pereira y su Orquesta.

- 3649 P. R. X 13- "RIO BRASILIRO" de Paz.
14- "BAMBA" de Villa.

Por Nati Mistral.

- 3744 P. C. X 15- "MI BARCO VELEIRO" de Tarridas.
16- "OYE MI NURIA" de Tarridas.

Por Francisco Lomuto y su Orquesta Típica.

- 3650 P. L. X 17- "SI SOY ASÍ" de Botta.
18- "CANDOMBE CRIOLLO" de Lomuto.

Por Orquesta Escalas.

- 134 B.E. P. C. X 19- "LA AUTOMOVILISTA" de Gimonella.
20- "LA REINA DE ARAGÓN" de Masana.

Por Orquesta Bizarros.

- 3419 P. O. X 21- "TE QUIERO" de Mapel.
22- "SIETE VENTANAS" de Marcel.

--*-*-*

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 1 de febrero de 1948.

A las 19, 30 h-

DISCO DEL RADIOYENTE

(TODOS SON COMPROMISO)

- 711 P. L. X 1- "LA RENEGÁ" de Legaza, por Lola Cabello. Disco sol. por Rosario Medina. (lc)
- 2383 P. L. X 2- "YO SOY MEJICANO" de Eseón, por Jorge Negrete. Disco sol. por Francisco Codinach. (lc)
- 2723 P. L. X 3- "LA CUMPARSITA" de Rodriguez, por Irusta Fugazot y Demare. Disco sol. por Juan Bertran. (lc)
- 3051 P. L. X 4- "LA SALVADORA" de Quiroga, por Manolo Caracol. Disco sol por Teresa Bagué. (lc)
- 3122 P. C. X 5- "MI VACA LECHERA" de Morcillo, por Juan Torregrosa. Disco sol. por Esteban y Marta Rigola de Olot. (lc)
- 3358 P. L. X 6- "TODA UNA VIDA" de Farrés, por Tomas Rios y su Orq. Disco sol. por Carmen Viñas y Juan. (lc)
- 36 Port.P.L. X 7- "ALECRIM" de Tavares Belo, por Irmas eireles, Disco sol. por Teresa Serrat Cabré y Manuel Rigola, de Olot. (lc)
- 3820 P. O. X 8- "QUIZÁS, QUIZÁS, QUIZÁS" de Farrés, por Raul Abril y su Orq. Disco sol. por Montserrat Zaragoza y José Salvador Minguet. (lc)
- 3529 P. O. X 9- "TENGO MIEDO TORERO" de Algueró, por Raquel Meller. Disco sol. por Manolita y Marina Pinilla. (lc)
- 2221 P. O. X 10- "EN VOZ BAJA" de Casas Auge, por Rafael Medina y su Orq. Disco sol. por María Reyes y Mercedes Martí. (lc)
- 3980 P. R. X 11- "LISBOA ANTIGA" de Portela por Pepe Denis. Disco sol. por Domingo Andreu. (lc)
- 8 Nav. P. G. X 12- "COLLERON CARBONERA" de Monreal, por Manuel de Pamplona. Disco sol. por Jesus Guzman. (lc)
- 3180 P. C. X 13- "ROMANESCA" de Gade, por Mantovani y su Orq. Disco sol. por Alberto Galvez. (lc)
- 2846 P. L. X 14- "ADIOS MARIQUITA LINDA" de Jimenez, por Xavier Cugat y su Orq. Disco sol. por Pepita Roig. (lc)
- 3503 P. C. O 15- "LUZ Y COLOR" de Monreal, por Carmen Morell. Disco sol. por Tomás Forés. (lc)
- 81 Sar. G.O. O 16- "ELS DEGOTALLS" Sardana, de Castells, por Cobla Barcelona. Disco sol. por Maria Esteve. (lc)
- 89 Vals.G.L. O 17- "EL DANUBIO AZUL" de Juan Strauss, por Orq. Sinfónica de Filadelfia. Disco sol. por Carmen Torné (lc)
- 3323 P. O. O 18- "HIMNO A LA VIRGEN DEL PILAR" de Lambert, por Marcos Redondo. Disco sol. por Amalia Pardo. (lc)
- G. L. O 19- "PREGARIA A LA VERGE DEL REMEI" de Millet, por Orfeó Catalá. Disco sol. por Carmen Borrell. (lc)
- 39 March. P.L. O 20- "BAJO LA BANDERA ESTRELLADA" de Marcha de Sousa, por Orq. Sinfónica de Filadelfia. Disco sol. por Carlos Rincos. (lc)



(18-1-1948) 13

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 18 de Enero de 1948

A las 20, 55 h-

JAMES JOHNSTON, TENOR

3779 P. R.

- 1- "Aria de "LA NOVIA VENDIDA" de Smetana.
2- "La donna è mobile" de "RIGOL TTO" de Verdi.

--*-*-*-*-*-*

(A8-1-1948) 14

PROGRAMA DE DISCOS

MINISTERIO DEL DOMINGO,

18 de Enero de 1948.

A las 21, 30 h-



NUEVAS GRABACIONES DE MILIZA KORJUS

- 3758 P. L. 1- "CUENTOS DE LOS BOSQUES DE VIENA" de Juan Strauss. (2 c)
2654 G. L. 2- "Una voce poca fa" de "EL BARBERO DE SEVILLA" de Rossini.
3- "VARIACIONES SOBRE TEMAS DE MOZART"

--*-*-*-*-*

(12-1-1948)15

PROGRAMA DE DISCOS

Domingo, 18 de Enero de 1948.

A las 22, 05 h-



SOLOS DE ORGANO

• Por Reginald Foort.

21 Or. P. L. 1- "REMINISCENCIAS DE CHOPIN" (2 c)

Por Lew White.

19 Org. P.L. 2- "A UNA ROSA SILVESTRE" de Mac Dowell.
3- "A UN LIRIO DE AGUA" " " "

Por Reinaldo Goss-Custard.

4 Org. P.L. 4- "LA RESPUESTA" de Wolstenholme.
5- "LA PREGUNTA" " "

--*-*-*-*-*

(18-1-1948) 16

NUMERO 486



Censor



18-1-48 ENE

RADIO CLUB

DIA 18-1-948

Censura

118-1-1942/17
SINTONIA

LOCUTOR

Señores oyentes a nuestro microfono llega RADIO CLUB.

SIGUE SINTONIA

LOCUTORA

RADIO CLUB. Espectaculos. Musica. Variedades.

SIGUE DISCO

LOCUTOR

RADIO CLUB ES UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

(42-1-1948) 18

CAJITA DE MUSICA

LOCUTOR

Compruebe si su reloj marca la hora exacta.

SIGUE CAJITA DE MUSICA

LOCUTORA

En este momento señores oyentes son las..... horas y
minutos....

(18-1-1948) 19

LIAKALA 34

LOCUTOR

DESHOJANDO EL ALMANAQUE.

LOCUTORA

Hoja de nuestro almanaque correspondiente al dia de mañana
LUNES 19 ENERO de 1948

GONG PROFUNDO

LOCUTOR

Han transcurrido 19 dias del año 1948.

LOCUTORA

SANTOS DE MAÑANA: San Mario y San Canuto, rey.

TEMA DE TODOS LOS DIAS

(18-1-1948) 20

CINE TIVOLI
"MARIA ANTONIE TA"
Emisión: 5 minutos

DOS GONGS

LOCUTOR

La Empresa del Cine Tivoli - el local de los verdaderos éxitos - y "Metro Goldwyn Mayer", la productora de las más sensacionales superproducciones nos ofrecen ahora un estreno importantísimo:

LOCUTORA

MARIA ANTONIETA.

DISCO: MINUEVO de MOZART
(BREVE)

LOCUTOR

MARIA ANTONIETA, una maravillosa película en la que existen todos los elementos que aseguran al espectador un deleite extraordinario'

LOCUTORA

El argumento de este gran film está basado en parte en la obra de uno de los más geniales y populares escritores de nuestra época : Stefan Zweig.

SIGUEDISCO

LOCUTOR

El episodio histórico que dicha obra recoge es uno de los mejor conocidos y sentidos por las multitudes: la vida fastuosa y el trágico fin de María Antonieta, reina de Francia.

SIGUEDISCO Y SE PIERDE

LOCUTORA

Las figuras y los hechos que evoca esta película están encuadrados en la Corte más sumptuosa y frívola del mundo: la de Versalles en los días espléndorosos de Luis XV y Luis XVI.

LOCUTOR

En contraste con tanta grandeza y lujosa elegancia, se desarrolla el drama humano de la familia real, exterminada por la furia revolucionaria.

DISCO: LA ISLA DE LOS MUERTOS
(BREVE)

LOCUTORA

Norma Shearer, Tyrone Power y John Barrymore encabezan el

reparto de esta sensacional pelicula. ¿Habrá alguien , por exigente q ue sea q ue tenga algun reparo que oponer a estos excelso artistas?

LOCUTOR

Seguramente que no, pero en caso afirmativo, bastaria emplazarle para q ue viese esta cinta.Nada mas convincente que la belleza de Norma Seharer y su arte dramático ráquisimo en matices y capaz de expresar con la misma naturalidad las sensaciones de los alocados y felices días juveniles y el dolor y el patetismo de sus ultimos instantes.

SIGUE DISCO - SE APIANA

LOCUTORA

Tyrone Power, apuesto y romántico galan y el ilustre John Barrymore le dan acertada réplica, así como el excelente actor Robert Morley.

LOCUTOR

La magnificencia de ls Corte de Versalles ha sido reflejada en todo su esplendor.Baste decir que se han construido 98 impresionantes decorados distintos y que en un solo interior del Palacio Real figuran 100.000 velas encendidas.Los trajes son los mas lujosos que se han visto jamás en la pantalla y, desde luego,los de mejor gusto.152 artistas en el reparto y 7.000 extras completan la grandeza de esta cinta excepcional.

SIGUEDISCO - SE APIANA

LOCUTORA

La realización de MARIA ANTONIETA costó la respetable cifra de 3 millones de dólares.....

LOCUTOR

Esta magnifica obra cinematográfica se estrenará en el TIVOLI el ~~XXIX~~ mañana lunes dia 19.

LOCUTORA

¿Quien podrá resistirse a ver y admirar esta auténtica maravilla?

SIGUE DISCO Y FUNDE

LOCUTOR

Recuerde MARIA ANTONIETA, un film de calidad en el CINE TIVOLI,mañana lunes dia 19.

DOS GONGS

(18-1-(1948)22

BOLERO

BOLERO de RAVEL

LOCUTOR

Esta melodía nos recuerda que BOLERO, el salón de los grandes espectáculos presenta a LILY MORENO en el show "A JARDINEIRA" con las primerísimas figuras LAURA ALONSO, ENCARNITA MACARENA, MARITA DE ANSA, JULITA MOLINA, CARLTON BALLET, y P.Y ROSARIO DEL ALAMO.

DISCO: PANDERETA BRASILEÑA

LOCUTORA

Y las Orquestas SEYSSON y GLORY'S KING amenizan los pinterescos y típicos ritmos sobre la pista luminosa de BOLERO.

LOCUTOR

¿Quiere usted vivir horas inolvidables en un ambiente de puro arte y distinción?

LOCUTORA

Acuda a BOLERO, el salón de los shows sensacionales.

SIGUE DISCO

LOCUTOR

Admire usted en BOLERO los magníficos decorados que para este show han creado los decoradores ASENSI-CASERRES con vestuario y figurines RAFRAN.

LOCUTORA

Un espectáculo señorial para un público selecto, en un lugar distinguido y con artistas escogidos.

SIGUE DISCO

LOCUTOR

No olvide que BOLERO le ofrece todas las semanas un éxito sensacional, en show o en debuts.

LOCUTORA

BOLERO. Rambla Cataluña 24.

TERMINA DISCO Y FUNDE
CON BOLERO de RAVEL.
(BREVE)

(18-1-1948) 23

EMISION: MELODIAS DEL DANUBIO

SINTONIA

(IMPROVISACION A BASE DISCOS PRODUCCIONES KAPS Y JOHAM)

SINTONIA

(18-1-1948) 24

LOCUTOR

Estamos ofreciendo a ustedes el programa RADIO CLUB,
UNA PRODUCCION CID PARA RADIO.

LOCUTORA

Este programa lo emite todos los dias RADIO BARCELONA
a partir de las tres de la tarde.

(18-1-1948) 25

EMPORIUM

SINTONIA :SEVILLANAS

LOCUTOR

Venga usted cada dia tarde y noche a EMPORIUM, no deje de admirar entre el grandioso espectáculo de grandes variedades a la atracción internacional fluorescente ELISABETH AND DELL ADAMI y a la artista cinematográfica mexicana MARGA LLERGO.

LOCUTORA

EMPORIUM, completamente reformado le brinda la novedad de su salón adaptado como nunca al ambiente especial que sus variedades exigen.

DISCO : FOX ALEGRE.

LOCUTOR

EMPORIUM es la bombonera de la alegría, la canción y la danza simbolizada en un nombre y en un salón único en Barcelona.

LOCUTORA

Las mejores atracciones, las artistas más selectas de la variedad desfilan por ~~xxxxxx~~ EMPORIUM entre aplausos y admiración.

DISCO SIGUE

LOCUTOR

Porque EMPORIUM cada semana ofrece a su clientela un debut o una atracción nueva. La dirección de EMPORIUM cuida el arte magnífico de sus espectáculos con toda la atención que los asiduos de EMPORIUM se merecen.

LOCUTORA

Acuda usted a EMPORIUM donde hallará el ambiente distinguido y familiar que merece.

SIGUE DISCO HASTA EL FIN

LOCUTOR

El programa de atracciones de EMPORIUM es el más atractivo y valioso en su género.

LOCUTORA

EMPORIUM. Muntaner 4.

GONG

(18-1-1948) 26

BALET Y BLAY
Trayler musical YANKEE DANDY
Emisión : 10 minutos

LOCUTOR

Van ustedes a escuchar el trayler musical de la película YANKEE DANDY de proximo estreno en nuestra ciudad: una gentileza de la Casa BALLET Y BLAY para nuestros oyentes.

(TRAYLER)

LOCUTOR

Han oido ustedes el trayler musical de la película YANKEE DANDY de proximo estreno en nuestra ciudad, gracias a la gentileza de la Casa BALLET Y BLAY.

SALON DE TE "RIO"

(18-1-1948) 27

SINTONIA ~~XXXXXX~~
"BRASIL"

LOCUTOR

El acreditado y moderno salón de Te "RIO" presenta en su magnifica vista a las selectas artistas LIDA DE SOTOMAYOR, MARGARITA SIERRA, la gentil estrella de la canción, CONCHITA DE CADIZ, CARMELITA ESPAÑA, LYS ROGGI, LAZY MONTY, HERMANOS FLORIT, MANOLITA GUTIER, y MARUJA BLANCO la exquisita bailarina.

DISCO : SAMBA
(BREVES)

LOCUTORA

En RIO hallará usted la nota simpatica de un ambiente propicio e ideal.

LOCUTOR

En RIO vivirá usted las horas muy apurada, porque se sentirá alegre y a su gusto.

SIGUE DISCO

LOCUTORA

Si no conoce usted "RIO" pierde la preciosa oportunidad de saber lo que son unas horas de verdadera distracción bajo el dominio del arte.

LOCUTOR

Y además en "RIO" usted podrá bailar a los ritmos de la Orquesta BEMON con Jose Valero, y escuchar las delicadas melodías de BONET DE SAN PEDRO y su conjunto.

SIGUE DISCO

LOCUTORA

No niegue usted que el programa de "RIO" tiene la sugerencia del mismo ambiente típico que se le brinda en las evocaciones del Brasil.

LOCUTOR

Y en "RIO" embriaguese usted de musica, de color, de arte frívolo, para vivir a su gusto la vida.

DISCO HASTA EL FIN

LOCUTORA

RIO. Florideblanca 157.

(18-1-1952) 28

CAJITA DE MUSICA

LOCUTOR

Señores, termina nuestro programa RADIO CLUB, cuando las
sáetas del reloj marcan las... horas y ... minutos.

LOCUTORA

RADIO CLUB. Este programa q ue acaban ustedes de escuchar es
una PRODUCCION CID PARA RADIO.

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN
RADIO BARCELONA



(18-1-1948) 29

"HOJAS IBERIA"

Emisión de bailables

Horas: De 16,- a 18,-

Días: Todos los domingos a partir del 18 de Enero de 1948, hasta n/ orden.

AL PRINCIPIAR:

- GOLPE DE GONG -



Loc.-- !IBERIA!... HOJAS DE AFEITAR IBERIA, obsequia cada Domingo a esta misma hora, con un programa de bailables seleccionados, a todos sus amigos y favorecedores.

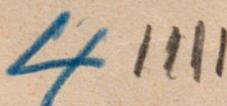


DISCO "HOJAS IBERIA" (Samba)

(EMPIEZA EL PROGRAMA)

TEXTOS DE ANUNCIOS:

Loc.-- "No hay barba que resiste... HOJA IBERIA la conquista".



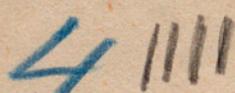
(Radiar 4 veces debidamente espaciadas entre el programa y demás textos).

Loc.-- "Afeitado perfecto, siempre con HOJA IBERIA".



(Radiar 2 veces debidamente espaciadas entre el programa y demás textos).

Loc.-- Recordamos a Vds. que este programa lo ofrece HOJAS DE AFEITAR IBERIA, a todos sus amigos y favorecedores.



(Radiar 4 veces debidamente espaciadas entre los números del programa y demás textos).

AL TERMINAR:

DISCO "HOJAS IBERIA" (Farruca-Fox).

Sigue...

Hoja 2a.
8-1-1948) 30

SOCIEDAD ESPAÑOLA DE RADIODIFUSIÓN
RADIO BARCELONA

HOJAS IBERIA.

Loc.- Acaban Vds. de escuchar el programa de bailables, con el cual, la insuperable HOJA DE AFEITAR IBERIA, obsequia cada Domingo a las mismas horas, a todos los radioyentes en general y en especial a sus amigos y favorecedores.

- GOLPE DE GONG -

- F I N -

Barcelona, 15 de Enero de 1948

SONIDO: Tic, Tac, Tic, Tac,

PARA EL DIA 18/1/48

LOCUTOR: Dentro de dos minutos sintonicen la interesantísima emisión "Tic-Tac Mundial" con la que obsequia a nuestros radioyentes Marianaao, la ciudad soñada, informense Rambla de Cataluña, 41 1º, teléfono 10-5-18.

SONIDO: Tic, Tac, Tic, Tac,

DISCO:

LOCUTOR (Pasado un minuto bajar tono, para dar lugar a que pueda decir el...)

LOCUTOR: Dentro de un minuto cirán la interesantísima emisión "Tic-Tac Mundial" patrocinada por Marianaao, la ciudad soñada.

(Vuelve a subir el tono)

SONIDO: Tic, Tac, Tic, Tac,

LOCUTOR: ¡Tic-Tac Mundial!

El latido de la actualidad de hoy se lo lleva: BARCELONA

Han sido aprobadas y comenzarán inmediatamente a realizarse, las obras de los pasos a niveles que circundan nuestra ciudad. Ahora creemos que cesará el gracioso y clásico espectáculo de la barraquera, con su banderita encarnada, bajando la valla que a pesar de su debilidad, tenía el poder y la autoridad suficiente, para paralizar la fuerza de muchos cientos de caballos representada por autobuses, camiones, "haigas", triciclos y todos los insectos que el tráfico ha creado. Desde luego a los que no había manera de parar era a los centauros modernos (volgociclistas) que bajando de su artefacto se metían por debajo de la valla y pasaban tranquilamente.

De esta manera Barcelona y las rutas que la circundan consiguen

SONIDO: Tic, Tac, Tic, Tac,

LOCUTOR: el latido de la actualidad de hoy

SONIDO: Tic, Tac, Tic, Tac,

LOCUTOR: Todas las grandes rutas que circundan nuestra ciudad, se ven afectadas por estos clásicos pasos a niveles, desesperación de los automobilistas que siempre tienen prisa para llegar algún sitio, si este sitio es lejano; cosa que no podemos decir de Marianaao la ciudad soñada. Con una moderada marcha casi podríamos decir que ciudadana, pueden llegar los coches a Marianaao, en 20 minutos, eligiendo una de las cinco rutas que conducen desde el centro de nuestra ciudad a las puertas de la ciudad soñada.

Esta es una de las principales ventajas que Marianaao reune, ya que a-cerca casi podríamos decir, que al alcance de la mano, todos los atractivos que dichos parajes encierran, grandes bosques, abundancia de aguas, incluyendo un manantial de propiedades medicinales, gracioso lago y suaves colinas desde donde se puede dominar un círculo panorámico que empezando su visión en el Tibidabo, pasando por Montjuich, deslizándose por la línea lejana del mar, subiendo por las cumbres de San Ramón y vislumbrando ~~xxxxxx~~ el majestuoso Montserrat y el imponente Montseny.

Marianao no es una urbanización de fantasía, Marianaao la ciudad soñada es un compendio de ilusiones hechas realidad, ya que en sus magníficos bosques se están construyendo, a un ritmo acelerado, multitud de chalets, que junto con los ya construidos han dado forma a la idea que surgió de hacer de Marianaao, una ciudad única... la ciudad soñada. Cuenta Marianaao con pistas de tenis y de patinar, fronton, piscina, oratorio, restaurante. Adquiera su chalet entre los pinos y a 12 Km. de Barcelona, con rápidos y cómodos medios de

sigue

(18-1-1948) 32

locomoción.

Pida informes en Rambla de Cataluña, 41 1^a, teléfono 10-5-18 donde gustosamente le daremos toda clase de detalles que a Vd. le interesan. No lo olvide Rambla de Cataluña, 41 1^a, teléfono 10-5-18.

(Final música y despues)

LOCUTOR: Acaban Vdes. de oír la emisión "Tic-Tac Mundial" que les ha ofrecido Marianao, la ciudad soñada.

(18-1-1948) 33

COCINA SELECTA

(DOMINGO 10 ENERO 1948)

SINTONIA.

Locutora: Sintonizan ustedes la emisión cocina SELECTA de la BODEGA MALLORQUINA restaurante del SALON ROSA.

Locutor: Unos minutos de charla culinaria todas las semanas ofrecido a nuestras amables radioyentes.

Locutora: Hoy vamos a ofrecerles a ustedes unas recetas caseras que ustedes tendrán mucho gusto en ~~xxxxxxxxxx~~ preparar para obsequiar a sus invitados.

Locutor: Carne de ternera al estilo marrón sellés.

Locutora: Hay que escoger la carne muy tierna y con preferencia sin hueso.

Locutor: Se coloca sobre las parrillas para asarla a fuego lento. Procurese que no quede muy reseca y se coloca sobre una fuente larga.

Locutora: En las esquinas de la fuente se colocaran unas patatitas redondas asadas previamente.

Locutora: La carne se rocia con un trocito de mantequilla que se derritará al calor de la carne y se rodeará con una gruesa capa de salsa marsehesa, de la cual vamos a dar la fórmula a continuación.

Locutora: Las patatitas se salpican con un poco de perejil picado muy menudo.

Locutor: Salsa marsehesa.

Locutora: Cantidades. Un vasito de vino blanco, otro de vinagre, tres yemas de huevo, dos chalotes, unas ramitas de estragón y perifollo todo muy picado y 100 gramos de mantequilla de buena calidad.

Locutor: Repito: (REPETIR LO MISMO QUE ACABA DE DECIR LA LOCUTORA)

Locutora: Hiervase el vino y vinagre con el picado de chalotes, estragón y perifollo, se reduce a la mitad, se cuela y se deja enfriar.

Locutor: Añadanse las yemas batiendo con un batidor y trabajando esta salsa sobre el fuego suave para que se vaya espesando; poco a poco se va adicionando la mitad de la mantequilla, que se tendrá derretida sin dejarla hervir.

Locutora: Si tiene la consistencia de una crema ligera retirese del fuego; poniendo el resto de la mantequilla se sazona y completase con un poco del picado de estragón y perifollo.

Locutor: No olviden nuestras radioyentes que esta salsa es especial para toda clase de carnes a la parrilla.

GONG

Locutora: Con la época invernal ha llegado la época de los térs intímos.

Locutor: Y con los térs, el consumo de pastas especiales para ello.

Locutora: Vamos a darles una excelente receta que todas ustedes se sentirán felices de poseer.

Locutor: Cantidades: 150 gramos Harina flor de buena calidad.

Locutora: 50 gramos de azucar, 50 gramos de mantequilla ,un poco de canela y raspaduras de limon.

Locutor: Para mezclar dichas cantidades se le va agregando leche procurando que quede ~~xxxxxxxxxx~~ una masa bastante dura.

Locutora:Luego se alarga con un rodillo y se corta en diferentes formas colocandole por encima medianas avellanas o almendras y piñones pintados con huevo.

Locutor: Estas pastas se hacen cocer al horno a fuego lentisimo.

GONG

Locutora: Para las celebraciones de acontecimientos familiares recuerden los salones del SALON ROSA.

Locutor : Pero al mismo tiempo, no olviden de encargarlos con la anticipación debida a fin de no quedarse sin el.

Locutora: Los salones del SALON ROSA, servidos por la BODEGA MALLORQUINA son el ideal de los salones para banquetes distinguídos.

Locutor : Recuerde siempre al SALON ROSA que es el único ambiente aristocrático que puede garantizarle un servicio perfecto.

Locutora: SALON ROSA, de la BODEGA MALLORQUINA.

Locutor : Es una emisión que le ofrece con recetas y charlas de COCINA SELIC TA, la BODEGA MALLORQUINA restaurante del SALON ROSA.

Locutora: Puede usted sintonizarla todos los domingos en RADIO BARCELONA.

S I N T O N I A.



PERSONAJES: (por orden de presentación)

D^a CLARA TELLEZ
MARGARITA
ALFONSO DE BARCELONA (el rey Felipe IV)
COMADRE
HERMANA TORNERA
REVERENDA MADRE
CORCHETES 1^a, 2^a, 3^a
VOCES 1^a, 2^a, 3^a
MAESTRE BLAS
D. RODRIGO SARMIENTO
CONDE DUQUE DE OLIVARES
NARRADOR
D. JERONIMO

=====

Nº 1

NARRADOR.- Corren las postrimerías del reinado de aquel rey que se llama Felipe III

La muy noble y erudita ciudad de Alcalá de Henares, era por aquél entonces, un hervidero de estudiantes y soldados, muchos de los cuales conocían menos la Universidad, que las chirlatas donde se holgaran truhanes y sopistas. En una mansión hidalga y melancólica de la plaza principal, vivía D^a Clara Tellez de Portocarrero, dama viuda y virtuosa que tenía a su custodia y educación a una sobrina huérfana llamada Margarita. Muy de mañana ibanse tía y sobrina a oír misa al convento cercano de las Mercedarias, llevan por eso escolta a un rodrigón que portaba los rosarios y reclinatorios de las damas.

Cuando iba florido abril, una mañana...

Sulir!

~~CLARA~~.- Acelera el paso, Margarita, y no mires atrás, un osado estudiantillo sigue nuestros pasos.

MARGA.- Ya lo vi, querida tía, más ¿qué mas dá?

~~CLARA~~.- Es algo que me dice el corazón que habremos de guardarnos de él.

MARGA.- ¿Le conoceis?

~~CLARA~~.- ¿Y que importa? Vi sus modales desenvueltos y su apostura galana y ello es suficiente para...

MARGA.- No abrigueis temores, que nada pasará.

NARRADOR.- Al salir, tía y sobrina del templo, nuevamente se encontraron al mozo que les aguardaba y que, prendido de los ojos de Margarita, siguiolas hasta la casona hidalga.

Nº 1 (Sulir)

18-1-1987/36
Y por la noche, ya perfumaba con aires de primavera y
llena de estrellas, el apuesto mancebo, que decía llamar
se D. Alfonso de Barcelona, venido a cursar leyes a la
ciudad, aunque mas enamorado de la poesía, de la aventura,
y del juego, en unión de sopistas y estudiantes de buen
humor llegaban a la mansión señorial y al son de sus guitaras,
flautas y panderetas dejaron en el aire la canción:

(MUSICA DE ESTUDIANTINA)

VOZ.-

Ojos negros de mis ojos,
burladores y traviesos,
!como me abrasais mirando
que sois soles y sois negros!
No tanto/ rigor, por Dios,
hermosísimos ojuelos;
por que habiendoos dado el alma
no hay resistencia en el cuerpo.
Ladrones de libertades
os llamaban en el pueblo
y hasta que perdí la mía
cundí que eray encareceros.
- "Si me habeis de matar
"ojuelos negros
"matadme don amor y no con celos".
Despues, ojos, que soy vuestro
Que dicen que sois ingratos
y tiranos para dueños.
Ojos ya soy vuestro esclavo
no me maltrateis os ruego,
pues vuestra hacienda es mi vida
por ser vuestra la que tengo.
Si erré ojos en miraros,
rostro tengo para hierros:
herrad el cuerpo y el alma,
mas no con celos y miedos.
- "Si me habeis de matar
"ojuelos negros
"matadme con amor y no con celos".

NARRADOR.-

N.2

Y cuando la luna ya, cansada de alumbrar los esponsales de
los seres invisibles de la noche, se oculta para dejar en
las sombras el misterio, se van perdiendo también los sones
de las notas de la estudiantina que se aleja, mientras la
linda Margarita sola en su lecho, suspira y....sueña con el
amor.

MURMULLOS
ALEGRES
DE MUCHAS
DUMBRES.

Arde la erudita ciudad complutense en regocijo. Con gran
pompa y suntuosidad celebrarse las fiestas de las Mayas.
Quiso el Concejo imitar las que se hacian en la Corte y di-
cidiose que lo mas florido de la nobleza femenina postula-
se en ellas.

Y dispuso el Cielo -que por su extraordinaria belleza y
hermosura fuera elegida "Maya", la linda Margarita a cuya
decisión no se atrevió a poner reparo la buena de D^a Clara.
Nunca tuvo mejor representación la Primavera, que en
esta ocasión y ello fué motivo, para que a su trono gala-
nes de todas clases, llegaran entusiasmados a rendir vasa-
llaje y a ofrecer sus canciones.

Y fué entonces cuando nuestro audaz estudiante D. Alfonso
de Barcelona ciego de enamoramiento también, llegara a ren-
dir su pleitesía.

ALFON.- Un hada de ensueño pareceís, Margarita.

MARGA.- ¿Qué os hice yo para que os burleís así?

ALFON.- ¿Hablaís de burlas? Nunca la belleza mostrose con más esplendor que en vos, ni la hermosura se pudo ayuntar mejor, con la belleza y en verdad, Margarita, que no se sabe si sois bella por hermosa o si sois...hermosa por ser bella.

MARGA.- ¿Es que sois poeta?

ALFON.- Pensando en vos solo versos pueden hacerse...! Si quisierais escuchar!....

MARGA.- !Si a vos no os sirve de molestia!... N° 3

(FONDO MUSICAL)

ALFON.- "Yo no sé si sois bella por lo hermosa,
o si sois tan hermosa por ser bella:
solo se, Margarita, que es mi estrella,
rendiros vasallaje como a diosa.
Se que no vivo si os contemplo y miro,
y si no os veo por desdicha muero,
y mas os miro, cuanto mas me muero,
y mas me muero cuanto mas os miro.
Y es tanta la pasión que me enajena,
y tanta la ilusión que me enamora,
y tan loca esta sed que mi alma llena,
que sin vos, Margarita, yo muriera.
Tened, pues, compasión del que os adora,
y que el ser vuestro esclavo, a honra tuviera.

NARRADOR.- Y mientras los enamorados dejan que los ojos digan lo que las palabras no acierto a decir, el señor Corregidor de la ciudad dialoga con D^a Clara.

CORRE.- Preciso será que pongais remedio al mal, mi señora D^a Clara.

~~CLARA.~~ - ¿Qué decís? No entiendo, Sr. Corregidor.

CORRE.- ¿Visteis con quien habla Margarita?

~~CLARA.~~ - !Ah, si!...Es un estudiantillo ingenioso que suele traerla músicas por las noches...

CORRE.- ¿Ingenioso dijisteis? Y endiablado también, señora mía y endiablado.

~~CLARA.~~ - Llegais a alarmarme...ya sé de su fama de espadachín y mujeriego, más...no temais.Margarita ya está advertida y no hay por que temer.

CORRE.- No me fiaría yo tanto: es muy joven y bella y el...muy galán y...

~~CLARA.~~ - ¿Qué más quereis decir...?

CORRE.- No me atrevo a hablar más; pero...si no quereis que el deshonor llegue a vuestra casa....apartadla de ese hombre.

~~CLARA.~~ - Llegais a alarmarme de veras...por piedad, decid ¿quien es él, señor Corregidor?

(14-1-1952) 38

~~NARRADOR.~~ - Y el señor Corregidor ceremonioso y sin perder de vista a los que siguen haciendo mil y mil promesas con los ojos, deja caer lentamente en el oido de D^a Clara un nombre que la hace exclamar:

~~CLARA.~~ - !!Jesús!! !!Jesús!! !!Jesús!! ¿Pero es posible? ¿Estais cierto en ello o...estais loco?

~~CORRE.~~ - Tan cuerdo como vos y tan cierto...como que habremos de morirnos, mi señora D^a Clara.

~~CLARA.~~ - Entonces...¿qué hacer? !!Dios mío!! !!Dios mío!! no me desampares en este trance...¿Qué me aconsejais señor Corregidor?

~~CORRE.~~ - Separarla...poner tierra por medio y....enseguida.

~~CLARA.~~ - ¿Pero donde?

~~CORRE.~~ - Si no os pareciese mal...En la Corte y del Convento de S. Plácido que fundara D. Jerónimo de Villanueva, es Abadesa una noble dama que es deuda de mi casa...Allí estaría libre y segura del...travieso estudiante.

~~CLARA.~~ - Acertadamente pensais...Habrá que hacerlo sin perder tiempo. Esta noche...esta misma noche saldrá para la corte...!Dios mío! !Dios mío no me desaparecereis!

~~NARRADOR.~~ - Aquella noche cuando la ciudad dormía "sus pesares o su amor", en una posta que arrastraban cordeles tan veloces como el viento, salió Margarita con dirección a la Corte. Más...¿pudo evitarse que nadie se enterara de la huida?...

ARRASTRAR
DE UN CO-
CHE Y EL GA-
LOPE DE CA-
BALLOS.

~~DOBLAR
DE CAMPANAS~~ Pocos días después un suceso extraordinario conmovía a la nación: el Rey D. Felipe III entregaba su alma a Dios. Era el año 1612 comenzando a regir los destinos de España, su Hijo D. Felipe IV, al que llamaron "el rey poeta".

SOLO DE
FLAUTA

En la Corte, frente a las tapias del jardín del Convento de S. Plácido en una abandonada mansión, vivía Maese Blas de Toledo, un hombrecillo menudo, gran tanedory de flauta y con gran fama de brujo, que traía soliviantado con sus música y vida misteriosa al vecindario.

~~COMA 1^a.~~ -

Por mi ánima, comadre, que lo he visto con mis propios ojos.

~~COMA 2^a.~~ -

¿No seria alguna alucinación vuestra?

~~VARIAS.~~ -

Contad...contad...

~~COMA 1^a.~~ -

Fué la víspera de la función de Nuestra Señora, que era sábado. Al filo de la media noche, se escuchó la música de esa endiablada flauta, un gran rato: dos gatos enzarzados, entre maullidos horribles cayeron de un tejado...

(MAULLOAR DE GATOS EN RIMA QUE HA SEPARADO A MEDIO PARRAFO ANTERIOR)

- VARIAS.- !!Jesús!! !!Jesús!!
- COMA 1^a.- Y entonces él subido en una escoba, salió por la crimenea y....
- VARIAS.- !Animas benditas! Seguid, seguid!
- COMA 1^a.- Yo pensé morirme de miedo; me castigaban los dientes y... cerré los ojos; no me atreví a ver más..., me sentía morir.
- COMA 2^a.- Hay que decirle a los del Santo Oficio.
- VARIAS.- Si, si, que le quiten de aquí, que se le lleven.
- NARRADOR.- Pero a quienes de veras traía a mal traer nuestro músico, era a las monjitas vecinas.
- TORNERA.- Os aseguro Reveranda Madre, que es el mismo diablo en persona. Yo le vi saltar las tapias del jardín entre unas llamas rojas que daban espanto. Es el diablo Reverenda Madre, es el diablo.
- R. MADRE.- Rezad...rezad con fe y alejad visiones.
- TORNERA.- ¿No podría Rvda. Madre, nuestro señor D. Jerónimo Villanueva, como Procurador de la Orden y dueño de la casa donde vive....ese hombre, alejarle de nuestras cercanías?
- R. MADRE.- No temáis Hermana y...descuidad en mi...Un diablo que deja por donde pasa billetes perfumados y...ramos de flores, tiene mas de hombre que de diablo... Rezad y no os preocupeis mas de ello.
- (SE ESCUCHA LA FLAUTA)
- TORNERA.- ¿Escuchais? No tardará en aparecer o en sobre venírnos alguna pesadumbre.
- R. MADRE.- Rezad, hermana, rezad.
- NARRADOR.- A la vez que este diálogo ocurría, en la calleja contigua al convento, pasaban hechos extraordinarios. Fueron primero tres enbozados, los que resguardándose en las sombras, avanzaron hasta ponerse bajo las rejas conventuales.
- REY.- ¿Está todo dispuesto?
- VOZ 2^a.- Como vos lo ordenasteis.
- REY.- ¿Visteis al..."brujo"?
- VOZ 2^a.- Y aseguró que seríais complacido como deseais.
- REY.- ¿Sigue impacientando con sus músicas al bueno de D. Jerónimo?
- VOZ 2^a.- Mi señor D. Jerónimo de Villanueva cree nada menos que es el mismísimo diablo...
- TODOS.- ¡Ja, ja! ¡Ja, ja, ja,!

(SERENATA DE VIOLINES)

NARRA.- Y una vez que la sinfonía de Maese Blas hubo cesado sacaron los violines de que venian provistos y....

REY.- "Audaz vuela canción mía
y dile a la que mas quiero,
que me muero
Vierte en la noche la luna,
sus bellos rayos de plata
y tiene la serenata,
la leve canción que auna
las almas, que por fortuna
en la tierra se encontraron,
que con fruición se besaron,
y aguardan el nuevo día...
"Audaz vuela canción mía,
y dile a la que mas quiero,
que me muero"
Dile a la bella adorada,
duena de mi corazón,
que elienta y vive mi amor,
tan solo por su mirada,
Dile, canción, a mi amada,
que por su hechicera boca,
yo siento una pasión loca
que devora el alma mia...
"Audaz vuela, canción mía,
y dile a la que mas quiero
que me muero...."

CORCHE.- En nombre del Rey daros preso.

REY.- Por vida de Dios que son muchos y tienen cogida la salida de la calle.

(JALGO DE RINA Y CHOCAR DE ESPADAS)

VOCES.- ¿Y no podremos con ellos?... Mi espada hay que cogerla por la punta.

REY.- Pues que lleguen si se atreven.

COCHETE.- Daos presos miserables....

VOZ 2^a.- Recoged si podeis este envite.

VOZ 3^a.- Y tu para si puedes este golpe.

CORCHETE.- ¡Favor a la Santa Hermandad! En nombre del Rey entregaros...

REY.- Vive Dios que quedé solo: pues...ahí va eso.

NARRADOR.- Y ante los cintarazos a las linternas, queda la calleja a obscuras. Y al resguardarse en la puerta de la casa de Maese Blas, abrese esta como por encantamiento y una mano coge al embozado y lo sepulta en sus sombras.

BLAS.- Apuradillo fué el trance.

REY.- Mas de lo que podeis pensar.

- BLAS.- Desde el ventanuco de mi zaquizamí, lo presencié todo.
- REY.- Eran muchos y se batían bien los condenados. A mas que por el extremo de la calle, otra ronda acudía en su auxilio. Si no hubiera sido por vos....
- BLAS.- Señor: sabeis que por vos...hasta la vida.
- REY.- Y bien, decídme Maese Blas...¿hablasteis con el jardinero?
- BLAS.- Y todo está dispuesto. Con esta llave, podreis entrar por la puerta secreta del jardín. Las ventanas del claustro que dan a él, siempre quedan abiertas y fácilmente por cualquiera de ellas, podreis pasar hasta la misma celda de la bella Margarita.
- REY.- ¿No habrá nada que temer?
- BLAS.- Estad tranquilo. El jardinero, merced a los buenos servicios de vuestros doblones...es nuestro y propicio a todo.
- REY.- Acabaré por creer que sois el mismo diablo.
- BLAS.- Señor por vos...hasta la misma vida.
- REY.- Y ahora...
- BLAS.- Yo...a seguir mi serenata a la luna, para que las gentes huyan de estos alrededores, creyendo que soy el diablo... !je, je, je! mientras vos...podeis marcharos, por que el camino queda completamente franco.
- REY.- Hasta mañana Maese Blas.
- BLAS.- Que Dios os guarde señor.
- (SE ESCUCHA LA FLAUTA)
- NARRADOR.- Nuevamente se abre la puerta del zaquizamí de Maese Blas de Toledo y las sombras de la calleja cobijan al embozado, que con gran prisa se perdió entre ellas.
- SE ESCUCHAN GRANDES ALDABONAZOS.
- RODRIGO.- Apenas hubo desaparecido sonaron unos aldabonazos en el silencio, al llamar en la puerta de Maese Blas. Otra vez abriose ésta...y otro nuevo embozado penetró en el portal.
- RODRIGO.- ¡Ah! de la casa....?No hay nadie? ¡Ah, de la casa!
- BLAS.- Pase....pase...sin temor, mi señor D. Rodrigo Sermiento.
- RODRIGO.- ¿Ya me conocisteis?
- BLAS.- ¿Y quien en la Corte no conoce a vuestra merced? ¡Bueno, bueno ¿y a que se debe..."tanto bueno" y a tales horas? ¿En que os puede ser útil este humilde servidor vuestro?
- RODRIGO.- ¿Con que...os las dais de brujo?
- BLAS.- Bien save V.M. que eso son habladurías del vulgo.

- RODRIGO.- ¿Luego no creéis en las artes de la brujería? (9-1162)42
- BLAS.- ¡Y quien piensa en ello!
- RODRIGO.- Bien pensáis Maese Blas...mas si yo os dijera...algo de lo que vos pensáis y sabeis...
- BLAS.- Entonces...
- RODRIGO.- Si yo os dijese que ese jardín que tenéis enfrente, tiene una puerta secreta, cuya llave os ha entregado mi jardine-ro y que un gran señor -al que quiero conocer- quiere utilizar para llegar a la celda de Margarita.
- BLAS.- Me parece que sabeis demasiado señor D. Rodrigo...Mas quien os pudo decir...
- RODRIGO.- ¡Ah, maese Blas y que poco cuidais de cerrar bien vuestras puertas...las paredes oyen!...
- BLAS.- Sabeis demasiado...demasiado...
- RODRIGO.- Oídme Maese Blas, ¿quien es el gran señor a quien servís?
- BLAS.- Mi señor....señor D. Rodrigo es el mismísimo diablo.
- RODRIGO.- Pues a ese diablo vuestro, le habré de hacer volver al infierno.
- BLAS.- Andad con tiento...con mucho tiento y...que nadie sepa de vuestras intenciones...El Santo Oficio tiene malas bromas. Ya lo sabeis por experiencia...!je, je, je! Andad con tiento que muy poderoso es el diablo y si se enterase de vuestras intenciones...
- RODRIGO.- Mi espada sabrá volverle en razón.
- BLAS.- Allá vos y...él. Mas si quereis tomar consejo....abandonad la empresa y dejad al diablo con sus diabluras...!je, je, je! Es mucho diablo ese....!je, je, je!
- RODRIGO.- ¿Conque no me lo decis?
- BLAS.- Ya os aseguré que era el diablo!
- RODRIGO.- ¿Y que diríais si ahora yo...os ahogara?
- BLAS.- !Je, je, je! De poco os serviría; con ello no...descubriríais al diablo y sin embargo...el Santo Oficio daría pronto con vos y...perdonad mi señor D. Rodrigo...hace una noche deliciosa y la luna espera mi serenata.
- NARRADOR.- *U-4* Mas que mohino salió D. Rodrigo de casa de Maese Blas jurando y perjurando y...la puerta se volvió a cerrar sin ruido.
- MURMULLOS DE AGUA. Es la noche clara llena de rayos de luna y en el jardín del convento, tan solo se escucha la canción monorrítmica del agua al caer convertida en perlas sobre el pilón de piedra de la fuente.

- SE ESCU-
CHA LA
FLAUTA.- Se abre con sigilo la puerta secreta del jardín y pene-
tra en embozado, escuchanse las notas de la flauta de
Maese Blas y el reloj conventual da al aire sus horas.
- CAMPANAS
DEL RE-
LOJ. Maese Blas y el reloj conventual da al aire sus horas. El
embozado susita. (18-1-1968) 43
- EMBOZA.- Mal suena ese reloj. Cascada tiene la voz. A fe mia que en
(REY) memoria de esta hora regalaría a las monjas uno que cante
las horas de mi amor.
- NARRADOR.- En aquel momento y de entre los arbustos surge D. Rodri-
go Sarmiento en unión de dos acompañantes, con las espa-
das desnudas y....
- RODRIGO.- ¡Ah! travieso diablo y que ganas tenía !de encontrarte!
¡No contaste conmigo, jeh? Pues aquí me tienes y... o te
descubres o...! Vive Dios! que habré de hacerlo yo aunque
los bigotes te arranque a la vez.
- REY.- En verdad que fuiste audaz, pero ignorais señor D. Rodri-
go los peligros que traen los juegos...con el diablo?
- RODRIGO.- Veo que eres solamente un diablillo, y, además cobarde.
- REY.- No pensé que fuerais mi querido D. Rodrigo tan insensato.
En buena lid podía mataros, puesto que soy mas habilidoso
que vos, mas...
- RODRIGO.- O os descubris o por mi vida que hasta la lengua os he de
arrancar.
- REY.- Pues que así lo quereis...sea.
- NARRA.- Y pausadamente el embozado deja caer la capa de seda negra
y entonces.
- TODOS.- ¡El Rey!
- REY.- ¿Visteis ya D. Rodrigo lo peligroso que son los juegos con
el diablo?
- RODRIGO.- ¡Señor; nunca pensara que pudieseis ser vos!
- REY.- Volved al cinto la espada, procurad no volver a topar
con el diablo y... olvidad el trance.
- Narrador.- Y el Rey D. Felipe IV el "rey poeta" amigo de aventuras
y que en Alcalá la noche nacióse pasar por D. Alfonso de
Barcelona, volvióse a cubrir con su capa de seda y con la
majestad de su porte y la sonrisa socarrona bajo los mos-
tachos borgoneses se alejó de los asombrados y atemoriza-
dos caballeros.
- (FLAUTA) En el silencio de la noche las notas de la flauta de Maese
Blas ponían el colofón de la ironía.
- (GONG)
- TÓRNERA.- Pasad señor D. Jerónimo, pasad, que la Rvda. Madre ya os
aguarda... Si me dais licencia yo os indicaré el camino.

- JERONI.- Como quisiereis....Conducid.
- TORNERA.- Rvda. Madre D. Jeronimo de Villanueva pide licencia para veros.
- MADRE.- Hacedle entrar hermana.
- JERONI.- Perdonad Rvda. Madre si llego hasta vos, con un tan enojoso asunto que altamente me trae contristado.
- MADRE.- Hablad sin reparo, señor D. Jerónimo.
- JERONI.- Reverenda Madre, el Rey...
- MADRE.- Es cosa que parece increíble...
- JERO.- La pasión que se apoderó de él, le llevó tal ceguera a la razón que...
- MADRE.- Seguid...seguid...
- JERONI.- El asegura, que como Margarita, aun no tiene hechos los votos, fácilmente, puede salir del convento y...
- MADRE.- !Horror! !Horror! Mas...se me ocurre una idea, que tal vez pudiera salvar la situación !quien sabe! En fin: no tengais reparo en decirle que puede venir... Tal vez se arrepienta para toda su vida.
- JERONI.- ¿Qué intentais? ¿Lo pensasteis bien?
- MADRE.- Dejadme hacer y confiad en mi.
- JERONI.- Que Dios os ilumine.
- MADRE.- Vuestra merced, prepare todo lo preciso para que nadie sepa que aquí viene: de lo demás.....no preocuparos. Si él es el diablo o confia en él, yo tengo a Dios...que es el Sumo Poder.
- JERONI.- La vida nos va en ello Reverenda Madre, no lo olvideis.
- MADRE.- Descuidad y...marchad tranquilo.
- (GONG) —————
- NARRADOR.- Es la hora de maitines. Las monjitas, en el coro han salmodiado sus preces y en el convento todo se llena de aires de santidad. Quedó todo en silencio y la noche cansina suspira por la clara luz de la aurora.
Nº 5.
- RUIDO DE LLUVIA. Fuera el viento lleva de una parte a otra ramalazos de lluvia que de vez en vez aporrea en los cristales de los ventanales.
- Nº 6.
- El Rey Poeta, el de las grandes audacias, atraviesa el jardín conventual. Por uno de los ventanales pasa al recinto clausurado. Tiene que aprovechar la luz de algún relámpago para caminar. Su gran pasión y su pecaminoso deseo le empujan a la aventura.
- El Llega a la celda de Margarita. Por unos momentos siente un vago temor en el corazón que hace temblar su mano al apoyarla en el picaporte de la puerta.

- (ORGANO) En el aire flotan las notas del órgano de la iglesia entre rumor de rezos y la voz cascada del reloj, dejando caer las horas con presagio agorero. (18-1-1948) 45
- REY.- "Al suena ese reloj. Regalaré a las monjas uno, que cante las horas de mi amor.
- NARRA.- Alza el picaporte, empuja la puerta y...
- REY.- ¡Horror! ¡Horror!
- NARRA.- En el centro de la celda, en una caja blanca, llena de flores, yace el cuerpo de la bella Margarita, pálida y bella, más bella que nunca. Unos cirios chisporretean parareciendo que dan guardia de honor. Cayó de rodillas el Rey, contemplándola, y susitando...
- POETA.- Olorosas manos blancas,
!que pena me da miraros,
inmóviles y enlazadas,
entre los místicos jazmines
que cubren la blanca caja!...
Mano de marfil antiguo,
mano de ensueño y nostalgia,
hecha con arayos de luna
y palideces de nácar....:
¡vuelve a suspirar amores,
en las teclas olvidadas...!
.....
.....
- NARRADOR.- Se escuchó el rumor de rezos más próximos y las monjitas con sus hábitos negros las unas, blancas como palomas inmaculadas las novicias, irrumpieron en la celda.
- (LLUVIA) El Rey postrado ante la muerte lloraba y rezaba también mientras la lluvia aporreaba los vitrales.
- (CALPANAS) Al siguiente dia, las gentes se sorprendieron, de que el reloj del convento de las monjas de S. Plácido, al terminar el toque de sus horas, doblaba siempre a muerto.
- (MUSICA)
- NARRADOR.- Pasó el tiempo, y un dia, al despachar el R y con su secretario particular, éste le entregó una carta de la Rvda. Madre del Convento de S. Plácido.
- (RASGAR PAPEL)
- REY.- Majestad: Margarita, no ha muerto. Todo ello fué una argucia de esta humilde Madre Abadesa, para haceros desistir de vuestro propósito. (TRANSICION) Que Dios premie a la Madre Abadesa su intento. Debió ser inspiración divina... Margarita puede vivir tranquila, pues el diablo no intentará mas ninguna aventura... Volvió en razón y....nada le hará retroceder.
- NARRA.- Y una lágrima quedaba prendida en las pestañas de los ojos azules del "Rey Trovador", que en aquel momento, componía el mejor de sus versos.

18 - 12 - 60
GUIÓN RADIODIFUSIVO

18/1/48

ESTACION NACIONAL - DIRECCIÓN
DE ENSEÑANZA SUPERIOR
SUBSECRETARIA DE GUERRA

ESTACION NACIONAL - DIRECCIÓN
DE ENSEÑANZA SUPERIOR
SUBSECRETARIA DE GUERRA

ESTACIÓN NACIONAL - DIRECCIÓN
DE ENSEÑANZA SUPERIOR
SUBSECRETARIA DE GUERRA
TELÉFONO 15281
SECCIÓN
PROGRAMACIÓN
RADIO BARCELONA

"DON JUAN DE AUSTRIA"

Argumento histórico de JUAN Z. ARBOLES
inspirado en las obras originales de
Juan de Ariza, Padre Coloma, Baltasar
Porreño y Joaquín Martínez Fieras.

En conmemoración del cuarto centenario
del nacimiento de Don Juan de Austria,
glorioso caudillo innovador y héroe de
la famosa batalla de Lepanto.

En los confines del camino real de Medina de Rioseco, se ergue un legendario castillo, con sus cuatro macizas y cilíopeas torres, espeluznantes, gárgolas, flanqueando los recios mazmorras de la señoría. En sus entrañas rugen suenos tenebrosos y en su sólida y robusta fábrica del castillo, resuenan voces severas en toda la extensión del alcázar.

(MUSICA CLASICA DESCRIPTIVA. A MUSICA DE FONDO) sobre el pueblo

Lr.- La Historia de España es como un fantástico drama que puede ser dividido en tres actos: en el primero, se establece la unidad histórica; en el segundo, se afirma la grandeza espiritual de aquél vasto imperio en que jamás existió el ocaso del sol, y en el tercer acto, la Patria, unida bajo el signo de la Cruz y la Espada, defiende su libertad contra los enemigos del interior y del exterior.

FRAY.- Más, fué en el segundo acto, después que los Reyes Católicos legaron el Imperio más grande de los tiempos al más grande de sus Emperadores, Carlos V, cuando surge una figura deslumbrante en el firmamento eterno de las glorias patrias: esa estrella esplendorosa, fugaz por su breve pero glorioso paso por la Tierra, fué Don Juan de Austria, hijo natural de aquél Emperador, César del Imperio Español, que se llamó Carlos I de España y V de Alemania.

JERO.- Don Juan de Austria brilló con refulgente luz en la evolución histórica del siglo XVI, Siglo de Oro en que la España imperial se imponía por su grandeza de espíritu y de conquista.

FRAY.- En este año de 1947 se celebra el cuarto centenario del nacimiento del Serenísimos Señor Don Juan de Austria. Autores y biógrafos discrepan sobre la exacta situación cronológica del fausto acontecimiento, aunque se da como probable la del 24 de Febrero de 1547, fecha que la historia acepta como gloriosa efemérides de la venida al mundo del hombre que más tarde sería el héroe y caudillo de "la más alta y suprema ocasión que vieron los siglos": la batalla de Lepanto.

Siempre con el ánimo latente de situarnos en primer plano radiofónico, las gestas inmortales de nuestra historia hispánica, RADIO BARCELONA se asocia a los actos conmemorativos de Don Juan de Austria, evocando con esta fantasía de las ondas los hechos más notables y decisivos de la vida del gran militar,

JERO.- Cual si poseyéramos un receptor mágico, vamos a trasladarles, señores radioyentes a un periodo de tiempo comprendido entre los años de 1547 y 1572.

FRAY.- ¡Señores, a través del éter rumbo a tiempos pretéritos....!

(MUSICA DE WAGNER.- PASA A MUSICA DESCRIPTIVA DE AMBIENTE

PRIMAVERAL.- MUSICA DE FONDO CON RUMORES DE BOSQUE; PAJARILLOS; ARROYUELO, ETC.)

Lr.- !Primer acto! ¡No, no! ¡Estamos... (LEYENDO) "¡Las Huelgas! Es pintada la gesta del alma castellana por príncipes y guerreros, el orgullo de la raza, donde la infancia de los conquistadores se mapió suavemente en espaldas de la cinta de la histórica". He aquí el paisaje austero y grave de la pacífica Castilla.

Ira.-

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

En los confines del camino real de Medina de Rioseco, se yergue un legendario castillo, con sus cuatro macizas y cíclopeas torres, esbeltas, airoosas, flanqueando los recios mullones de la señorial fortaleza, cuyas entrañas rasgan sumiosos ventanales, abriendo en ojiva la imponente fábrica del castillo, rodeado de matacanes y saeteras en toda la extensión del alcázar.

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

Proyectase la sombra de la gigantesca mansión sobre el pueblo de Villagarcía de Campos, feudo del muy noble castellano Don Luis Méndez de Quijada, mayordomo del Emperador Carlos V y ausente en tierras de Flandes. Sigamos el real camino y acerquémonos al castillo para penetrar en la estancia biblioteca, al través de uno de sus amplios ventanales.

Fray Guillén de Prieto está explicando la lección matinal a Jeromín, lindo doncel de 11 años, que sentado en un escabel parece escuchar, algo distraído quizás, las doctas palabras del muy ilustre clérigo.

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

(COMO LEYENDO) "...de letrados, pintores y poetas...! San Pedro de Cárdena! Lugar santo donde reposan, tras una vida de leyenda en holocausto de la Patria, reyes, nobles y guerreiros, que en constante lucha contra el infiel, las fronteras de la querida España supieron abrir hacia nuevos horizontes de conquista... Cuando el Cid Campeador..."

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

los pájaros!

¡Padre! Aerte en holocausto, lejos de contárselo a Dona Magdalena...

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

¿Sois acaso vos quien me interrumpís?

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

¡No, eso no! Yo soy tu hijo, Padre. ¡Yo estudiare!

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

¡Oh, Padre... perdonad! Decidme... ¿fué desterrado el Cid?

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

¿Quién mandó tal cosa contra tan audaz caballero?

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

(PASOS QUE SE oyen)

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

Mi querido y simpático Jeromín... En ocasión harto más propicia, así que hablemos de historia, te explicaré la del noble e invencible caballero... que cuando los tiempos imponían luchar, fué la fe sostenida a golpes de espada... Más, es muy raro lo que en ti observo... siempre te inclinas a las proezas de la guerra y a la historia de caudillos y conquistadores... Piensa, hijo mío, que de orden de Don Luis Méndez de Quijada, señor de este feudo, debe Doña Magdalena, su santa esposa, desvelarse por encauzar tu vida hacia la fe y la penitencia... hacia tu formación espiritual en los altares de Dios.

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

Sí, Padre. Pero Doña Magdalena quiere que Juan Galarza me enseñe el manejo de la espada y el arcabuz... (SUPPLICANDO) Sed bueno, Padre... Habladme del Cid.

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

(ALARMADO) ¿Qué sandeces estás diciendo, Jeromín? ¿Galarza dándote lecciones de arte militar con el consentimiento de la muy católica Doña Magdalena? ¡Perdón al Señor!...

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

¿Accedís a hablar de del Cid? ¡en sentido de vuestro pleno de enseñanzas?

JERO.-
FRAY.-
GALARZA.-

¡No, a fe mia! ¡Ea! Sigamos... (LEYENDO) "Las Huelgas! Es cantada la gesta del alma castellana por príncipes y guerreiros; el orgullo de la raza, donde la infancia de los conquistadores se mecía suavemente en espera de la cita de la historia - lo que mejor cuadre en la enseñanza de las artes de guerra.

- FRAY.- ria, y así... a las puertas mismas del poderio islámico...
- JERO.- !Padre! ¿Qué es el poderio islámico?
- FRAY.- !Preguntas y más preguntas! !El Poder de Oriente contra la Santa Cruz! ¿Hásme entendido? Librenos el Señor de nuevas intenciones de Solimán el Magnífico contra la civilización cristiana. !Qué la lúgubre sinfonía de la épica lucha...!
- JERO.- ¿Habéis dicho Solimán el Magnífico? Es un hombre muy malo, VERDAD?
- MAGDALENA.- Con la espada que Galarza ha prometido darme lo mataré en los campos de batalla. !Así! !Mirad, Padre! !Zás...zás!
- GALARZA.-
- FRAY.- !De vuelta con tus sueños! !Tendré que comunicarlo a Doña Magdalena! Andáis muy mal en todo! En Religión....en humanidades....en historia...menos en lo que os conviene...!Atención, repito! (LEYENDO NERVIOSO) "Monasterio de Sahagún! Como zafiros y rubíes brindan estos bellos rincones recuerdos de tiempos gloriosos...las tumbas pregonan el canto sublime de la Patria (ENERGICO) !Bien! Por hoy remataremos la lección...!Ejem! !Vuelve los ojos!
- JERO.- !Oh!...!Un nido, Padre!
- FRAY.-
- FRAY.- ¿Nada menos que en mirar ese nido del jardín pierdes tu precioso tiempo? Hábitos de monje has de vestir. Debes estudiar, Jeromín. !Vuelve los ojos a este libro y déjate de mirar a los pájaros! (PALMADA SOBRE UNA MESA. MUY GRAVE) Si vuelves a distraerte en boberías, habré de contárselo a Doña Magdalena y...
- JERO.-
- FRAY.-
- JERO.- !No, eso no! Yo estudiaré, Padre. !Yo estudiaré! !Os lo prometo!
- MAGDA.-
- GALARZA.- (PASOS QUE SE ACERCAN)
- FRAY.-
- MAGDA.-
- JERO.-
- GALARZA.- (ACERCANDOSE AL MICRO) !Qué disgustado estáis, padre!
- FRAY.- !Ah, sois vos, Galarza! ¿En qué fuente háis bebido de que al niño deban contársele sueños de fantasía?
- JERO.- Además de prometerme una espada, Galarza me explicó ayer la historia de San Jorge, ¿verdad, Señor Soldado?
- GALARZA.- (RIENDO) Claro, Jeromin...Fray Guillén llama a ésto fantasias. ¿Creéis, Padre, que se contase como cosa de fantasía el que San Jorge matara al dragón?
- FRAY.- !Quién dijo tal, santo escudero! !Os salís de vuestros cabales!
- GALARZA.- ¿Háisme dicho...?
- FRAY.-
- MAGDA.-
- GALARZA.-
- FRAY.-
- GALARZA.-
- (MUSICA DE FONDO.- CANTO DE PAJAROS.- CESAN LOS PASOS)
- De mis palabras bien sabéis el significado.
- Contempla, hijo mío, esta digna erección medieval. Su ancha y magnífica fachada, Padre, en el buen sentido de vuestra enseñanza, más allá, a través de ese ventanal, los dominios del emperador Carlos V, cuyos vasallos convertidos en soldados cierto que no son las armas, por todos los confines del mundo, las infinitas virtudes de nuestra raza hispana...Extienden Luego, permitid que hago yo lo mismo en mi ministerio, haciendo lo que mejor cuadre en la enseñanza de las artes de guerra.

- FRAY.- A no dudar, lo mismo exijo para el mio. (18-1-1948) 50
- GALARZA.- Entender lo que háis dicho es para mi harto difícil.
- FRAY.- Y harto fácil es comprenderlo, incluso para el más necio.
- GALARZA.- Que así, Padre, tan claro lo es para vos. !Ja, ja!
- (PASOS QUE SE ACERCAN)
- MAGDALENA.- (ACERCANDOSE AL MICRO) !Galarza! !Cómo os atrevéis...!
- GALARZA.- Perdonad, señora.
- FRAY.- Dona Magdalena, ved a todas luces lo que sucede. Ahí tenéis el resultado de que Jeromin aprenda, cosas tales como el ejercicio de las armas, que con perfecto conocimiento sabéis que de nada ha de servirle al mancebo en lo por venir.
- GALARZA.- Y que nadie puede saber, más que el Dios que reina en los cielos, y que en su dia sabrá disponer de la vida de este rubio doncel.
- VOZ 1^a.- ¿Cómo?... ¿Llegáis incluso al límite de dudar que a este niño el destino le reserve otra cosa que...?
- VOZ 2^a.-
- GALARZA.- ¡Guerrero!
- VOZ 3^a.-
- JERO.- (SATISFECHO) !Cómo el Cid! ¿Verdad, Galarza?
- FRAY.- ¡Silencio, nino, cuando hablan los mayores! De modo que, ¿antes al servicio de las armas que el divino ejercicio de la oración?
- VOZ 2.-
- MAGDA.- ¿Y qué contestáis a eso, Galarza?
- QUIJADA.-
- GALARZA.- Que todas las criaturas de Dios eligen el oficio que más les acomoda, y bien defendido está el mio, señora ama!
- VOZ 1^a.-
- MAGDA.- Vámonos, mi Jeromín. Por hoy se terminó la lección para ti, que ya el buen Galarza se digna recibirla de Fray Guillén.
- QUIJADA.- (PASOS) ¡Tú, corsario infiel, broca el cráneo de la hoguera!
- FRAY.- (APARTANDOSE DEL MICRO) ¿Y váis más allá en vuestro cinismo al permitiros comparar el ejercicio de nuestro divino ministerio con el de las artes de la guerra?
- VOZ 1^a.-
- GALARZA.- (APARTADO DEL MICRO) Considerad, Padre, que no fué otra cosa más que la espada lo que abrió antes el camino de la fe...
- QUIJADA.-
- VOZ 1^a.-
- MAGDA.- Contempla, hijo mio, esta digna mansión medieval. Su ancha y suntuosa portalada con el noble escudo de hidalgo estirpe...
- VOZ 2^a.-
- VOZ 1^a.-
- VOZ 3^a.-
- VOZ 4^a.-
- (MUSICA DE FONDO.- CANTO DE PAJAROS.- CESAN LOS PASOS)
- Contempla más allá, a través de ese ventanal, los dominios del Emperador Carlos V, cuyos vasallos convertidos en soldados pregonan con las armas, por todos los confines del mundo, las infinitas virtudes de nuestra raza hispana... Extienden sus conquistas con indomable afán y anteponen la honra a la vida, digno lema que los eleva hacia el cielo en los brazos

QUIJADA.- de fuego del destino. De ahí salen los defensores de la verdad de España, en aras de sus creencias... Contempla este Cristo, mi Jeromin, con religiosa devoción, de cuyo brazo quemadore en mejor hora de contaré....

JERO.- !Oh, otia! & Y por qué no ahora?

MAGDA.- A esa muy tarde, Jeromin, y hemos de pasar el rosario con mis sras duenas. (DON LUIS, el Señor del Señor del Rosario, de que así lo quiso Dios para demostrar que todo el cuerpo se salvó de (SUPPLICANDO) !Contádmelo, mi buena tía!

MAGDA.- Vaya... así voy a hacerlo, para que te sirva de lección. Pues, bien... Don Luis Méndez de Quijada, mi amado esposo y señor mío, mandábäse una noche por tierras de Castilla a guerra de moros, y así que cruzaba, solo y sin la guardia, una de las angostas callejuelas de un pueblecito, oyó como una extraña algarazara que de casa cercana venia. Cauteloso, más no faltó de curiosidad, se acercó a lo que tal fuese.

JERO.- (PASOS.- ALGAZARA Y AMBIENTE) diera ser mío!

VOZ 1ª.- (FUERA DEL MICRO) !Quemadlo! nosotros es desconocido los designios que Dios tenga e bien concedernos.

VOZ 2ª.- (IDEM) !Al fuego con él!

VOZ 3ª.- (IDEM) !Por el triunfo de Alá!

JERO.- (SOLLOZANDO) ¿Por qué no podríais ser mi madre, querida tía?

(CRUJIR DE LEÑA AL ARDER)

VOZ 1ª.- (ACERCANDOSE AL MICRO) !Esto es el triunfo de nuestro Dios!

VOZ 2ª.- De Flandes ha vuelto el Señor. Don Luis Méndez de Quijada se Fijáos, rayse vau un brazo! hace días con su santa y recatada esposa Doña Magdalena. En el gran salón del castillo, Don Luis

QUIJADA.- !Alto ahí! ¿Qué hacéis, insensatos? !Sacad esa imagen del fuego! ogresos que el niño se realizado bajo la dirección de Fray Guillen de Pristo y el bueno del escudero Galarza.

VOZ 1ª.- ¿Quién os ha invitado a meteros en casa ajena? !Al momento, salid de aquí! OS COMO PASARNO POR UNA HABITACION

QUIJADA.- (SONIDO METALICO DE ESPADA) !En guardia, a todos! !Qué nadie se mueva! !Tú, corsario infiel, saca el Cristo de la hoguera!

VOZ 2ª.- !No, por Alá! !No... no... tío! !Yo... yo no quería!

VOZ 1ª.- !Salid, os mando, extranjero! e ni mirar los libros!

VOZ 3ª.- !A por él! ruego me disculpéis de este fracaso. Más no me creáis feito de buenas intenciones.

QUIJADA.- (CHOCAR DE ESPADAS Y GOLPES FUERTES) (PASOS APRESURADOS)

VOZ 1ª.- !No, tío! bien lo sé que sois perfecto maestro en vuestro !Fuera de aquí! bachiller por Salamanca!

VOZ 2ª.- (SALIENDO DEL MICRO) !Salgamos!

VOZ 1ª.- (IDEM) !Es Don Luis de Quijada lugar con los niños!

VOZ 3ª.- (IDEM) !Hermanos míos, auxilio! malo sóis en las letras y en religión, seréis, a caso por un asar, capaz de disparar un

VOZ 4ª.- (FUERA DEL MICRO) !Es el Coronel de la Infantería del Emperador!

muy ojo

(AMBIENTE EXALTADO Y PORTAZO.- CRUJIR DE LEÑA AL ARDER)

QUIJADA.- ¡Dios mio! ¡Perdonad si no he acudido antes a salvar la Santa imagen!

QUIJADA.- ¡Vaya con el manzanares! De modo que, ya las más de valiente? JERO.- ¡Bravo, tia! &Y los venció a todos?

JERO.- Al valor un altar levantaría, señor.

MAGDA.- A todos menos al fuego, que destrozó, con inmenso dolor de mi señor y esposo Don Luis, el brazo del Santo Cristo, ya que así lo quisiera Dios para demostrar que todo el cuerpo se salvó de las llamas. de caballeros es innato. Inciende, pequeño héroe, qué clase de valor tenéis?

JERO.- ¡Milagro de los cielos!

JERO.- Como el de Valverde, ¡soldado!

MAGDA.- Si, mi Jeromin. Milagro de la Santísima Virgen al salvar a su hijo. Y es por eso, que este Cristo que contemplas ahora devotamente, mucha fama tiene de obrar milagros, y de hacer invencibles a aquéllos que con él entren en las batallas de los hombres.

GALARZA.- ¡Sí montar a caballo con hidalgas culturas, que es cierto?

QUIJADA.- JERO.- ¡SUSPIRANDO! Si alguna vez pudiera ser mío!

JERO.- Si, señor don Luis, y podrás ponerte a prueba.

MAGDA.- ¡Quién sabe, hijo mío! Para nosotros es desconocido los designios que Dios tenga a bien concedernos. o más que el saber montar ágiles corceles...caso, por simple curiosidad no más,

QUIJADA.- (UN BESO) Dejar una espada?

JERO.- (SOLLOZANDO) ¿Por qué no podríais ser mi madre, querida tía?

QUIJADA.- (MUSICA DESCRIPTIVA.- A MUSICA DE FONDO).

Lra.-A.- De Flandes ha vuelto el Señor. Don Luis Méndez de Quijada se encuentra reunido desde hace días con su santa y recatada esposa Doña Magdalena. En el gran salón del castillo, Don Luis

MAGDA.- está examinando las artes y graciaas de Jeromin, y escuchemos los progresos que el niño ha realizado bajo la dirección de Fray Guillen de Prieto y el bueno del escudero Galarza. fueron,

GALARZA.- en mis caballos ando seguro que más dalo merece él a quien

QUIJADA.- (PASOS NERVIOSOS COMO PASEANDO POR UNA HABITACION)

QUIJADA.- ¡Muy mal! ¡Horriblemente pésimo por lo que, la mi pensar, e estoy viendo!

JERO.- ¡Oh, no! ¡Bon Luis, mi caído tío, con vos nunca!

JERO.- (SOLLOZANDO) !No...no...tío! Yo...yo no quería!

QUIJADA.- ¡Vaya! ¡Por dónde te caiste?

QUIJADA.- ¡Y bien lo veo que no queríais ni mirar los libros!

GALARZA.- ¡Conque esas tenemos, Jeromin!

FRAY.- Señor, os ruego me disculpéis de este fracaso. Más no me creáis falto de buenas intenciones.

JERO.- (CON VOS)

QUIJADA.- ¡No, madre! Bien lo sé que sois perfecto maestro en vuestro noble oficio de bachiller por Salamanca!

JERO.- ¡No, no es cobardía! (SOLLOZANDO) Pero...pero, yo no puedo

(CESAN LOS PASOS) ir, sois para mí el padre que jamás nacíebios pudieron besar. (EN BLANTO)

JERO.- (SOLLOZANDO) !Yo...yo quería jugar con los niños!

FRAY.- ¡Que Dios nos asista! ¡Y como se le ocurrió tan humano pensamiento!

QUIJADA.- ¡No lloréis más! Puesto que tan malo sóis en las letras y en religión, ¿seréis, acaso por un azar, capaz de disparar un arcabuz?

CAMPANILLA)

ojo

- JERO.- !Dispararlo y recibirlo con el pecho bien alto! (18-1-1848-53)
- GALARZA.- !Magnífica respuesta, Jeromin!
- (PASOS RÁPIDOS)
- QUIJADO.- !Vaya con el mancebo! De modo que, ¿os las dáis de valiente?
- GALARZA.- (FUERA DEL LÍCRO) Correo principal parece, Señor.
- JERO.- Al valor un altar levantaría, señor.
- QUIJADA.- (NERVIOSO) ¡Qué noticias nos trae? ¡Librenos el Señor de...!
- QUIJADA.- (CON SORNA) ¡Ja! !Ja! Altares al valor... pero, aclarad e so del valor... pues, muchas clases hay de lo que vos creéis poseer y que solo de caballeros es innato. Decidme, pequeño héroe, ¿qué claserde valoritenéis de Dios?
- JERO.- Como el de Galarza, o! soldado! ñnde venís?
- GALARZA.- !Vaya con Jeromin! Pero... si soy señor. Una carta de Su Majestad el Emperador.
- QUIJADA.- !Callad, mi fiel escudero! Y pues... si soldado sóis, supongo que sabréis montar a caballo con hidalgía soltura, ¿no es cierto?
- QUIJADA.- (COMO LEYENDO ENTRE DIENTES).... ¡Virgen Santísima! ¿Qué te dice, señor don Luis, y podéis ponerlo a prueba. Sillad mi caballo!
- JERO.- !Ah, muy bien! Y algo que importa tanto o más que el saber montar ágiles corceles... acaso, por simple curiosidad no más, ¿sabéis manejar una espada?
- QUIJADA.- !Y en veloz carreter!
- JERO.- !Presto estoy!
- MAGDA.- !Explicadme, esposo mío! ¿Qué es lo que sucede?
- QUIJADA.- Cosa que voy a comprobar, como vos decía.
- QUIJA.- El Emperador requiere mi presencia en Yuste... y sabed, mi señora,
- GALARZA.- (EN VOZ BAJA) !Te lo has ganado, Jéromin! (mirar con Jeromín.)
- MAGDA.- Mi señor y buen esposo, cuidad que no se haga daño el mancebo.
- MAGDA.- Pero, decidme, ¿por qué ese retorcida partida hacia Yuste?
- GALARZA.- No temáis, señora; que si mis lecciones bien aprendidas fueron, Benemisocabales ando seguro que más daño hará, él a quién le acepte el reto. preguntar por que se sirvió ordenarle.
- QUIJADA.- (SONIDO DE CHOCAR DE ESPADAS) !Veamos, orgulloso infante!
- JERO.- !Oh, no! Don Luis, admíramo a tío, tío con vos nunca!
- QUIJADA.- !Vaya! ¿Por dónde te caiste?
- GALARZA.- ¿Con qué esas otenemos, Jéromin?
- JERO.- ¡Mil veces la muerte, antes de pelear con vos!
- QUIJADA.- No entiendo... ¿a qué viene ese semejante cobardía? es parecer pendan terciopelos negros y graves túnicas. Un simple sillón de
- JERO.- !No, no es cobardía! (SOLLOZANDO) Pero... pero, yo no puedo de pelear con voz... sí, sí para misel padre que jamás mis labios pudieron besar. (EN LLANTO) emperador Carlos V. brillan en la sutil penumbra las armas de la Casa de Austria torazas.
- FRAY.- !Que Dios nos asista! Y cómo se le ocurrió, tan humano pensamiento alegar lárdoe doncel? La soberbia nese sitiua ceros del sillón.
- (TANIDO DE CAMPANILLA)

QUIJADA.- ¿Eh? ¿Quién subirá por el camino? ¡Corred al ventanal, Galarza!

(PASOS RAPIDOS)

GALARZA.- (FUERA DEL MICRO) Correo principal parece, Señor.

QUIJADA.- (NERVIOSO) ¿Qué noticias nos traerá? ¡Librenos el Señor de...!

(PASOS)

Correo.- ¡Santas horas, por la gracia de Dios!

QUIJADA.- ¡Alabado sea el Señor! ¿De dónde venís?

CORREO.- Del Monasterio de Yuste, gran señor. Una carta de Su Majestad el Emperador.

(PAPEL AL SER DESDOBLADO)

QUIJADA.- (COMO LEYENDO ENTRE DIENTES)....!Virgen Santísima! ¿Qué le ocurrirá a Su Majestad? ¡Pronto, Galarza! ¡Ensilla mi caballo!

MAGDA.- (ALARMADA) ¡Oh, serenáos señor! ¿Partís al momento?

QUIJADA.- ¡Y en veloz carrera!

MAGDA.- ¡Explicadme, esposo mío! ¿Qué es lo que sucede?

QUIJA.- El Emperador requiere mi presencia en Yuste...y sabed, mi esposa y dueña, que mañana os serviréis seguirme con Jeromín.

JERO.- ¡Qué ilusión, tío!

MAGDA.- Pero, decidme, ¿por qué esa repentina partida hacia Yuste?

QUIJA.- ¡El Emperador lo manda! Y cosa que manda el señor, nadie de sus vasallos puede preguntar por qué se sirvió ordenarlo.

MAGDA.- Perdonad, señor esposo...

JERO.- (CON ALEGRIA) ¿Cuándo partiremos tío?

(PASOS Y AJETREO)

JERO.- ¡Yo quiero montar mi caballo!...

(MUSICA DESCRIPTIVA - A MUSICA DE FONDO)

Lra.- Monasterio de Yuste! Enlutada estancia de cuyas paredes pendían terciopelos negros y graves tapices. Un amplio sillón de regia factura admiramos embelesados en uno de los ángulos de la majestuosa habitación, donde pasa sus días de recogimiento y fe religiosa Su Majestad El Emperador Carlos V. Brillan en la sutil penumbra las armas de la Casa de Austria bordadas en uno de los paños de terciopelo grana, ribeteados con franjas de oro, que cubren la soberbia mesa situada cerca del sillón.

Se hallan en la estancia Don Luis Méndez de Quijada, su esposa Doña Magdalena y Jeromin, que hace resaltar su infantil belleza vistiendo un lindo traje de pajecillo.

(TANIDO DE CAMPANAS DE LA IGLESIA DEL MONASTERIO)

JERO.- (NERVIOSO) ¡Qué....qué alegría, tia! !Voy a ver al Emperador! ¿Es más valiente que vos, tío?

QUIJA.- Como primer caballero del reino, si lo es.

MAGDA.- Pero...!qué nervioso estás! ¡Cálmate, hijo mio!

QUIJA.- Domina tus nervios...o me parece que te va a salir todo muy mal. !Mira!...te voy a explicar por última vez lo que debes hacer en presencia del Emperador. Así que te mantienes en aquel rincón con la bandeja en las manos, esperas a una señal mia. Luego, muy despacio y ceremonioso, avanzas....así, con soltura....avanzas a presencia del Emperador...sin temblar...; pero, !mucho cuidado!...!cuidado no te caiga la bandeja! ¡Piensa que llevas ricos presentes para Su Majestad!

Ante él harás una reverencia...así, muy bien. Aquí, otra... eso es....y por fin, caes de rodillas a sus pies. !Magnífico!

MAGDA.- ¡No, así no! -*Por que?*

JERO.- De rodillas sólo con una. Las dos se doblan ante Dios.

QUIJA.- (EN VOZ BAJA) ¡Cuidado! ¡Ahí viene Su Majestad!

(PASOS LENTOS.- VOCES CORALES DE LA IGLESIA)

CARLOS.- (EMOCIONADO) !Oh, mi bien Quijada! Venid, ayudadme, que mis fuerzas ya no sirven pa sostenerme....

(APASOS. SILLON AL SER ARRASTRADO)

MAGDA.- Os beso las manos, Señor...

CARLOS.- Yo....yo debo besar antes las vuestras, señora...por los grandes servicios que nunca podrá bien pa aros.

MAGDA.- Tan alto honor me honra, Majestad...

CARLOS.- (TITUBEANDO) Vos, que fuisteis como madre de....de esa linda criatura. Gracias, señora, gran servicio es el que os debo... Más por vuestro sufrimiento, al pasar tanto tiempo sin vuestro amado esposo, que muy fiel servíame en Flandes...Tan noble amigo...

QUIJA.- (EXALTADO) !Señor....!

CARLOS.- !No, no fué nada! !Sólo un desvanecimiento! Como os decía, señora, os debo, pues, humilde reverencia.

(CON ALEGRIA) Bien sé que otro motivo harto más dichoso os ha traído a mi presencia. !Veamos, veamos ese regalo que háisme anunciado en boca de vuestro esposo!

LRA.- / Y avanza Jeromin, cumpliendo punto por punto lo que don Luis

le dijera. !Con qué majestuosa gracia ejecuta las reverencias! Emocionado, el Emperador lo contempla con paternal cariño. Ha llegado frente a él, y cae, rodilla en tierra, a los pies del monarca, cuyas enguantadas manos levantan el pano de brocado que cubre el presente. Luego, una caricia suave en la rubia cabeza de Jeromín.

CARLOS.- Un libro de oraciones...!Apropiado es para mi estado de ánimo, señora! Un libro de horas....que no todas las que viví en mi reinado fueron tan felices ni...ni tan santas como hubiera deseado. Muchos fueron mis pecados en este mundo terrenal, ya que de carne y hueso somos los hombres...Dios quiera, que redimirme pueda con el rezo y la enmienda....Pero, incorporaos ya, linda criatura.

JERO.- (CON EL NUDO EN LA GARGANTA) Si...si...Ma...Majestad.

CARLOS.- ¡Turbado estáis, Jeromin! De buena estirpe y valerosa sois para no arredrарos ante mí. !Levantad la vista! Así... ¿qué es lo que os deslumbra ante mí?

JERO.- !Ma...Majestad!

CARLOS.- ¡No tembléis de miedo! ¿Tanto os impresiona mi porte al punto que háis de temblar? !Qué bello sóis, Jeromin! ¡Hermosa criatura! ¡Dios mio....!

QUIJA.- ¡Majestad! ¿Qué os sucede?

CARLOS.- (SOLLOZANDO) ¡Nada, mi buen Quijada! Quedáos a solas conmigo... necesito evocar otros tiempos...

MAGDA.- ¡Majestad!...

JERO.- ¡Señor!...

CARLOS.- ¡Id con la paz del Todopoderoso, Doña Magdalena! ¡Gracias por vuestros desvelos en la educación de Jeromin...y por vuestro rico presente! !Y tu, querubín del Señor, dámе un beso!

(UN BESO)

JERO.- ¡Majestad!... (PASOS QUE SE ALEJAN)

QUIJADA.- ¿Deseáis un médico, Señor?

CARLOS.- No, mi buen amigo Quijada. !Vamos! Dádme el brazo y acompañadme a la Iglesia...!Debo rezar mucho....mucho!

(PASOS LENTOS)

CARLOS.- ¡Qué Dios me perdone! Quijada, ¿os acordáis de Ratisbona?

QUIJA.- Siempre vivo está en mi mente su recuerdo, señor.

CARLOS.- ¡Y qué bellísima es esa criatura! ¡Cómo ella...!

(MUSICA DESCRIPTIVA. A MUSICA DE FONDO)

Lra.- El Emperador recuerda sus mejores tiempos camino de la Iglesia del Monasterio de Yuste. Año de 1546, Ratisbona. Allí se celebra la breve Dieta Imperial. Refléjase en las aguas del Danubio la bella y rica ciudad de la Alta Alemania, esmaltado el cristalino reflejo por las torres de los templos católicos.-

Impresionado por la belleza de una angelical criatura, Bárbara de Blümbergh, el Emperador se entrega al idilio amoroso así que sus ocupaciones de monarca le conceden ratos de ocio y de poesía...

Caballero embozado, desciende, Carlos V de una litera de mano y entra en casa de Bárbara de Blümberg, descubriendose el rostro una vez en la estancia.

BARBA.- ¡Señor!...

CARLOS.- ¡Por Dios! Soy yo el que os debe reverencia, en presencia de tan angelical criatura....

BARBA.- ¡Oh, señor!...

CARLOS.- ¿Qué adorno ponéis como marco a esa rubia cabellera?

BARBA.- Claro está a vuestros ojos, señor...una simple flor.

CARLOS.- ¡Mucho más os merecéis en aras de tanta gracia y belleza!

BARBA.- ¿Tenéis vos alguna nueva idea?

CARLOS.- ¡Si...mirad! !Idea convertida en cosa tangible!

BARBA.- ¡Oh...maravillosa joya! !Parece regia!

CARLOS.- Y así lo es, regia como vos, celestial princesa.

BARBA.- Pero...yo....yo no debo aceptar.

CARLOS.- ¿Qué fuerza os detiene? Con todo cariño y de rendido corazón, os la entrega, sumiso y a vuestras órdenes, este humilde monarca que según sus vasallos nada ni nadie puede resistir a su inmenso poderío...

BARBA.- ¿Sóis...sóis vos acaso el Emperador?

CARLOS.- Y bien dichoso de postrarme ante aquellas criatura como vos, linda doncella, me habéis subyugado.

BARBA.- ¡Oh, Majestad!

CARLOS.- ¡Téneos, señora mia! Permitidme que sea yo quién deba rendirse ante vos, bella princesa.

BARBA.- ¡Majestad!...Me turba vuestra presencia en mi noble casa. No me creo merecedora de tanto homenaje por parte de un príncipe como vos, Señor.

CARLOS.- Dejáos, hermosa criatura, de prejuicios harto absurdos. ¿Por qué no me obsequiáis con vuestra tan bella música que, al decir de las gentes semeja coro de ángeles suavemente tendidos sobre la Tierra?

BARBA.- Será un honor para mi, complaceros al momento, Señor.

CARLOS.- Bien, princesa, maravilloso instrumento es el clavicordio cuyas notas herirán mis tímpanos en eterna melodía describiendo lo bella que sóis, sin par en el Reino del Señor.

(SONATA - MUSICA DE CLAVICORDIO O PIANO.- HOJAS DE PARTITURA AL SER VUELTAS.- EN FONDO - CON LENTITUD)

CARLOS.- Parecéis un ángel, Bárbara. Vuestros rubios cabellos reflejan con maravilloso acento el sentimiento sublime de esta música.

BARBA.- ¡Gran señor...!

CARLOS.- ¿No permitís que mis dedos acaricien tan suave cabellera de oro? ¡Y qué bien os cae esta diadema!

(CESA LA MUSICA)

BARBA.- Tanto halago oscurece la claridad de mi alma, príncipe...

CARLOS.- ¡Sentáos y seguid, luz de mis imperios! ¿Tenéis miedo del hombre que rendido a vuestros pies, admira tanta belleza y gracia en el arte?

CARLOS.- BARBA.- No, Majestad. Pero... me falta inspiración para terminar misa sonata... No puedo interpretarla ante vuestra mayestática presencia... Vuestro influjo es...

QUIRINA.- CARLOS.- Dominad vuestro ánimo, princesa. ¿Vais a obligarme a que me marche? Veis, dueña, que yo no soy más que un pobre que por los cuatro puntos cardinales de la tierra se pierde. Su influencia no Perdonad, señor.

(SIGUE LA MUSICA)

QUIRINA.- CARLOS.- Pero, es de cariño que...

CARLOS.- En verdad sóis admirable por múltiples conceptos. Más... !no apartéis vuestra mirada de la mia! ¿Tanto dañan mis ojos a los vuestros, bellísima criatura? ¡Decid! Levantad la vista... !Ea! ¡Asi....!

BARBA.- No puedo resistir vuestra mirada, Majestad. Es el influjo de príncipe lo que hace vibrar mi ser...

CARLOS.- Vibrar de amor, ¿no es eso? Vuestros ojos lo delatan, Bárbara, sóis vos quien habéis vencido al convertirme en un niño ante vuestra presencia. ¿Para qué valen mis poderes si vos podeis rendirme con el destello refulgente de esos bellos ojos?

BRA.- BARBA.- (RIENDO) !Qué halagos tan geniales de vuestros labios jamás salidos! Príncipe y señor, dicha grande es para mí el que mi humilde belleza sepa inspiraros como a un poeta!

CARLOS.- Gracias y benignidad del Cielo, que Dios ha querido premiar a vuestro ser con tales dones de lo sublime y majestuoso en aras de la belleza. Pero, ¿estáis obstinada en apartar vuestra blanca mano de la mia?

(CESA LA MUSICA)

GALARZA.- !Se ha perdido la pista del animal! Y los perros han arrancado

- esta otra que cruza el río y por entre sus encinas, en -13-
BARBA.- !Perdonad, señor...!
- (18-1-1948) 55
- CARLOS.- No huyáis de mí, gracia de los cielos. Permitid que acaricie estos preciosos cabellos de oro, y...
QUIJA.- !Bárbara! !Rendíos ante mi sed de amor por vos! !Mi corazón palpita al compás del vuestro! Nuestras almas fueron por Dios destinadas a encontrarse en esta bella ciudad. Decidme, princesa, ¿aceptáis mi ofrenda de amor?
- GALARZA.-
- BARBA.- !Señor... perdonad! Pero... sois demasiado grande en vuestro mundo de príncipes y glorias para que pueda merecer tanta felicidad como me otorgáis... Pensad que de cuna humilde soy...
- CARLOS.- Que no es motivo para que rechacéis mi amor. Mi felicidad es superior a la vuestra al verme correspondido con tanto amor...
JERO.- !Os amo, majestuosa dama!
- QUIJA.-
- BARBA.- (EN VOZ BAJA) !Oh, Majestad! Nuestros espíritus caminarán juntos. Mi sonata os lo describe...
- JERO.- (SONATA - MUSICA DE CLAVICORDIO O PIANO, PASANDO A TALIDO DE CAMPANAS DE LA IGLESIA DEL MONASTERIO)
- QUIJA.-
- CARLOS.- Sí, entrañable Quijada. !He aquí que nuestra flaqueza humana! Mis vasallos dicen que el Señor del mundo soy y que mis armas mandan por doquier...
- QUIJADA.- Ciento es, gran señor.
- CARLOS.- Pues, ya véis, buen amigo. El inmenso poderío que por los cuatro puntos cardinales de mi imperio ejerce su influencia no pudo evitar las tentaciones que nos brindan los placeres terrenales.
- QUIJADA.- Pero, es de derecho que, como a mortales que somos, muy fáciles al error y la flaqueza...
- QUIJA.-
- CARLOS.- Si la memoria no me es infiel, creo que me anunciasteis la venida al mundo de Jeromín allá por el año de 1547.
- QUIJADA.- Si, Majestad. Nació el 24 de Febrero del año que recordáis, y en bien y gracia de Dios.
- CARLOS.- Firmemente dispuesto estoy a que, de aquí en adelante, se ponga remedio posible en todo lo referente a Jeromín!
- QUIJA.-
- (TALIDO DE LAS CAMPANAS DEL MONASTERIO.- MUSICA DESCRIPTIVA)
- LRA.- Clara y dulce mañana de fines de septiembre. Don Luis Méndez de Quijada, acompañado de Jeromín y el escudero Galarza, galopan juntos tras la hauria de perros siguiendo la pista de un veloz ciervo. Suenan las caracolas sopladas por los ojeadores, oyese el halalá de la caza, ladran los perros acuciando al rápido ciervo, que ágil y esbelto, corre y salta por entre las jaras del monte.
- QUIJA.-
- (CLAMOR DE TROMPAS, LADRÍDOS Y GRITOS DE CAZA)(CABALLOS AL GA-LOPE)
- FELIPE.-
- (DISPARO OBRECAÑO DE ARCAZÚ)
- GALARZA.- !Se ha perdido la pista del animal! Y los perros han marcado magnífico tiro! Por supuesto que le ha dado en el mismo corazón!
- D. ALBA.-

JURO.- (ACERCANDOSE AL MICRO) ¡Mia es la pieza! ¡Es mia! ¡He matado al ciervo, tío!....! Ah, perdonad...!
(18-1-1948) 61

QUIJADA.- ¿Qué háis hecho, criatura de Dios? ¿No sabéis que sa pieza pertenecía al séquito de Su Majestad el Rey Felipe III?

JURO.- ¡Oh, señor! Yo...yo no sabía.

FELIPE.- Perdonado estáis, pero llevad cuidado otra vez.

QUIJA.- Siento en el alma haberos molestado, Señor.

FELIPE.- Del caso no se hable más. ¿Podrás indicarme el camino de Rioseco?

QUIJA.- Si, Ma...

FELIPE.- ¡Chist....!

QUIJA.- Si, señor. Os acompañaré para indicaros el camino desde esa pena que está a la izquierda.

(PASOS QUE SE ALEJAN)

DUQUE.- A un blanco muy difícil acertásteis con soltura, pequeño cazaror. ¿En qué escuela aprendisteis arte tan hermoso?

JURO.- Me enseñó a manejar el arcabuz un escudero de Don Luis.

DUQUE.- Bellas artes tiene él tal escudero. Más, creo no haberme enterado bien de quién se trata.

JURO.- Pues, escuchad, señor. Mi amigo el escudero se llama Juan Galarza, y sirve a las órdenes de mi tío Don Luis Méndez de Quijada. ¿Háis visto mejor cosa en vuestra vida que a Galarza manejando la espada y el arcabuz?

DUQUE.- Si como vos decís, discípulo sóis de él, de buen maestro se trata. ¿Os gustaría ser soldado o...general, apuntando más alto?

JURO.- ¡No, no...sólo soldado!

DUQUE.- Mezquinas aspiraciones son esas, niño.

JURO.- ¡Y con mucha honra alcanzar tal grado, amable señor! Sabed que es el soldado quién da su pecho en la batalla.

DUQUE.- Pero...no me digáis que ser general...¿No os seduce? Mucho más noble es ganar batallas y saborear la gloria que lleva consigo. Tened presente que el general trabaja siempre, trazando planes, organizando su ejército, preocupándose por todo, en tanto que el soldado duerme y descansa cuando las armas no hablan. ¿Habéis pensado jamás lo que le sucedería al general si perdiese una batalla? El deshonor y el desprecio de su patria...

(JAURIA DE CAZA)

JURO.- Pienso que me estáis convenciendo, señor. ¡Oh, mirad! ¡Ya vuelven los ojeadores! ¡Otro ciervo!

(PASOS QUE SE ACERCAN)

18-1-1948-62

- FELIPE.- Pensad, buen Quijada, en las ventajas del cargo que os ofreco. ¿Aceptáis?
- QUIJA.- Todo sea por la felicidad del niño. Sumamente agradecido quedo a Vuestra Majestad.
- FELIPE.- Don Luis, lo mismo me toca a mi respecto a vos. Sé que fielmente guardásteis el secreto de mi padre. Pero.... ¡callad! ahí están Jeromin y el Duque de Alba.
- DUQUE.- ¡Ya han pasado! ¡Por allí van! ¿Los véis?
- JERO.- ¡Si, si! Yo voy también!
- DUQUE.- Están ya lejos y os cansaríais mucho. Pues, ved que, como os decía, el soldado está siempre alegre y feliz; el general, preocupado y ensimismado con sus proyectos... más, es la gloria lo que le seduce... ¿Estáis enfermo? ¿Por qué ponéis esa cara? ¿Váis a llorar?
- JERO.- (SOLLOZANDO) No... no... señor. Héisme convencido... yo... yo también quiero ser general...
- DUQUE.- Pues, andad, comenzad ahora ya... Estudiad, aprended las artes de la guerra. En fin... tened un buen maestro.
- JERO.- (SOLLOZANDO) Si... si... pero yo soy de estirpe muy humilde y... y los generales son todos nobles... y caballeros... yo, yo no podré ser nunca general.
- (PASOS)
- FELIPE.- ¿Seguro estáis de que así ocurra?
- JERO.- ¡No os burléis, señor, que de cuna muy pobre soy?
- FELIPE.- Sólo los designios de Dios pueden transformar la clase de los hombres. Y de humilde cuna los hay que alcanzaron el pináculo de la fama.... Pero, mucha complacencia os doy... ¡de nadie se burla del rey!
- JERO.- Vos... vos, ¿el rey?
- DUQUE.- Majestad...
- QUIJA.- ¡Majestad!
- JERO.- (ASUSTADO) ¡El... el rey!
- FELIPE.- ¿No queréis ser general? ¿Y por qué os asustáis de un hombre tan pacífico como yo? No soy más que un hombre....
- JERO.- ¡Oh, gran señor!
- FELIPE.- ¿Vuestra gracia?
- JERO.- (BALBUCEANDO) Je... Jeromin.

- FELIPE.- ¿Y nada más? Bien corto es vuestro nombre. De aquí en adelante os llamaréis Juan.
- JERO.- Si vos así lo disponeís...
- FELIPE.- ¿No habéis conocido a vuestro padre?
- JERO.- (SOLLOZANDO) ¡Oh, señor!... Yo... yo no sé... no sé quién es.
- FELIPE.- Lo sabrás cuando así lo disponga Dios.
- JERO.- ¿Acaso sabéis vos de quién se trata, Majestad?
- FELIPE.- Sí, más es Dios quién ha de permitir que vos lo sepáis.
- QUIJA.- No os impacientéis, Serenísimo Señor Don Juan...
- JERO.- ?Cómo me llamáis, tío querido?
- FELIPE.- ¡Vaya con mi fiel servidor Quijada!
- QUIJA.- ¡Oh, perdonad, Majestad!
- FELIPE.- Perdonado estáis de vuestra falta... Más... Dios ha querido inspirarnos este momento para que Jeromin sepa su verdadera condición.
- QUIJA.- Pensad, Majestad, que muy lejos estaba de...
- FELIPE.- No se hanle más de tal asunto. Y vos, Jeromin... Sabedlo... vuestro padre murió en Yuste... vos y yo somos hermanos... !Hermanos Don Juan!
- JERO.- ¡En Yuste... mi padre Carlos V!
- DUQUE.- ¡Alteza!
- JERO.- ¿A mí, alteza?
- QUIJA.- ¡A vos, Serenísimo Señor Don Juan de Austria!
- JERO.- ¡Oh... oh, padrino! ¡Yo... yo principe!
- FELIPE.- Volvámonos, caballeros, que, lo que es por hoy, hemos hecho una bonísima caza.
- (MUSICA DESCRIPTIVA)
- Lr.- Fin del acto primero. (Sirvanse escuchar música de
(INTERMEDIO MUSICAL))
- Lr.- Acto segundo.
- (MUSICA DESCRIPTIVA)
- Lra.- Nos encontramos en el Salón del Trono del Palacio Real de Valladolid. Bajo dosel, Su Majestad el Rey Felipe II se halla sentado en el magnífico sillón del real solio. A su derecha el Príncipe Don Carlos y la Princesa Doña Juana. A su izquier-

da, la Reina de Hungría y Alejandro Farnesio. Frente al trono, Don Luis Méndez de Quijada. Cayo y Jefe de la Casa de Don Juan de Austria. que conociera a Doña Ana de Mendoza. Situados más a la derecha, detrás de los príncipes, los Grandes de España presididos por el Duque de Alba y el Cardenal Arzobispo de Toledo. Siguen a continuación personajes tan célebres como el Almirante de Castilla, los Condes de Benavente y Ureña, los Duques de Nájera, Francavilla, los Marqueses de Villena, Denia, Cetete y Madéjar, el Maestre de Montera, y demás nobles y caballeros de la corte que honran el augusto salón con su presencia.

MARIA.-

JUAN.-

MARIA.-

FELIPE.-

MARIA.-

JUAN.-

MARIA.-

MAGDA.-

JUAN.-

FELIPE.-

MARIA.-

QUIJA.-

JUAN.-

FELIPE.-

MARIA.-

JUAN.-

JUAN.-

MARIA.-

LRA.-

JUAN.-

MARIA.-

MARIA.-

Don Juan de Austria luce una sumuosa vestidura de terciopelo carmesí, bordada de cañutillo de oro y plata, con aderezos de diamantes. sólo.

El sumuoso aspecto del Salón del Trono es de rendida admiración por su magnificencia y ceremoniosa pompa, y Jeromin, convertido ahora en el Serenísimo Señor Don Juan de Austria, está en posición de firme ante Su Majestad el Rey Felipe II.

(CEREMONIOSO) Caballeros de tan noble alcurnia que la vuestra, i razón es que iluzcan en su pecho la más alta condecoración del imperio. Para honrar a principe de tan gloriosa estirpe, voy a colocar sobre vuestros hombros el gran collar del Toisón de Oro, en cuyo capítulo de Bruselas habéis ingresado por mi propio deseo.

Aceptado por madrina a Doña Magdalena de Ulloa, tendré premio sus desvelos y cuidados por inclinarlos hacia la senda de la fe y la nobleza.

¡Qué honor... y qué nombres tan valientes los de la Orden! ¡Majestad!

Figuráos que, eran solamente setecientos caballeros y ocho Permitid que os nombre padrino, Don Luis Méndez de Quijada, i deteste el perfecto caballero a quién supistéis convertir desde niño inocente al elevado rango de Serenísimo Señor.

¡Oh! ¡Qué heroicidad!

Como Su Majestad disponga, señor.

Si Majestad el Rey ordenó los aprestos necesarios para socio (RUMORES de a ADMIRACION)res de la fe, y tan pronto tuve noticia en ello solicité del Emperador que me concediese el

(CEREMONIOSO) Don Juan de Austria, yo os impongo la más alta condecoración del imperio, la venera de la insigne orden del Toisón de Oro.

(EMOCION EN EL AMBIENTE) ocho años escasos.

Yo os entrego. Don Juan de Austria, esta espada que deseo llevéis con dignidad a vuestro cinto, en defensa de la fe y el honor. era motivo por mis anteces de lucir en defensa de la Cruz, mucho más hubiera hecho por vos, señora mia.

Por el sagrado símbolo de la Cruz de esta espada, señor, yo os rindo vasallaje y pleitesia, jurando defender la vida de Vuestra Majestad con el sacrificio de la mia propia.

Pero... mi corazón os presenta, belle princesa.

(MUSICA EN CLAMOR DE GLORIA) (PASA A MUSICA DE FONDO)

¡Oh!... señori en verdad que sois reina.

A esta ceremonia imperial, sucedieron en la corte durante varios días los más diversos y coloridos festejos, en tanto se cumplían los aprestos para el cambio de la capital de España, habiendo acordado Felipe II trasladarla de Valladolid a Madrid. Don Juan de Austria fijó su residencia en el antiguo Palacio de los Condes de Lemus, frecuentando asiduamente los sa-

(18-1-1948) 65-19-

JUAN -- 18-1-1748-65 -19-
lones del Palacio Real, en los que además de cultivar su
intima amistad con el Príncipe Don Carlos y Alejandro Far-
nesio, quiso el destino que conociera a Doña Ana de Mendoza
de la Cerda, Princesa de Eboli y esposa del consejero priva-
do Ruy Gómez de Silva.

JUAN.- En casa de tan ilustre figura de la corte, prendóse Don Juan de una agraciada jóven, de tez morena, ojos vivos y estatura esbelta, Doña María de Mendoza, dama de palacio y deuda de la Princesa.

MARÍA.- ¿Y vos, Príncipe y señor?

JUAN.- Os ruego, señora, que vuestros labios no pronuncien la palabra principe. Tan sólo...

MARIA.— ¿Os place Sereníssimo Señor?
— Me recuerda, Alteza.

(RISAS)

JUAN.- Como os decía, agraciada dama, Su Majestad no quiso concederme licencia para ir a Malta en defensa de los Caballeros de la Orden de San Juan.

MARIA.- ¿Y eran muchos los turcos? , majestad de la valleza. Van
luchando en el campo y en el gois, custos y soldados.

JUAN.- Como unos treinta y ocho mil soldados, al frente de los cuales iba el terrible Mustafá-Bajá.

MARIA.- ¡Qué horror...y qué hombres tan valientes los de la Orden!

JUAN.- Figuráos que, eran solamente setecientos caballeros y ocho mil quinientos infantes, a las órdenes del Maestre Juan Pari-sot de la Valette.

MARIÁ.- !Oh! !Qué heroicidad! que suerte por mí vuestra cercanía.

JUAN.- Su Majestad el Rey ordenó los aprestos necesarios para socorrer a tan dignos defensores de la fe, y tan pronto tuve noticia de ello solicité del Emperador que me concediese el permiso. Me lo denegó, entendiéndo que yo era demasiado mozo.

MARIA.- ¿Tan jóven érais? er un postillón, uso en conocimiento.

JUAN.— Contaba a la sazón dieciocho años escaos.

MARIA - ¡Qué arrojo y valentía. Alteza!

JUAN.- Que si era movido por mis anhelos de luchar en defensa de la Cruz, mucho más hubiera hecho por vos, señora mia.

MARIA.- Mentis, Don Juan. Aún no me conocíais. pero entregardo al

JUAN.- Pero...mi corazón os presentía, bella princesa.

MARIA.- Oh...señor! En verdad que sois galante, erret, en donde, i-

JUAN.- Mil veces os he dicho yo mismo y otras tantas vos me habéis respondido: (SOCARRON) !Oh....señor! Pero, nunca os habéis

MARIA.- decidido. Decid....! Dona María! ¿Me amais?
Yo os pido que siendo de verso el que

MARIA.-- !Alteza!

- JUAN.- Responded, amor mio. Vuestras dudas rasgan mi corazón en mil pedazos. !Dona Maria! que de tal cosa os compadecais.
- MARIA.- A la esposa de Rey Gomez no le agrada mucho mis lenguas ni Príncipe. ¿Habéis olvidado que no soy más que una dama de Palacio?
- MARIA.- ¡AH... Bien me parece que entiendo lo que queréis decir.
- JUAN.- Dama que merecería tener a sus órdenes el más suntuoso cortejo de otras tantas damas que en belleza no le fuesen a la zaga.
- MARIA.- Sabed siempre que esta es vuestra cose, Don Juan.
- MARIA.- !Serenáos...príncipe y señor!
- JUAN.- Os beso las manos, y mi corazón queda con vos, Doña Maria.
- JUAN.- !No...divino amor! !Angel mio! Repetid aquellas palabras que apnas os atrevisteis a decir la otra noche en los jardines de palacio.
- MARIA.- (PASOS QUE SE ALIJAN. PAUSA) No recuerdo, Alteza.
- MARIA.- (EN VOZ BAJA) Mi corazón con vos... Mi corazón con vos... Mi corazón va a romper en llanto, Doña Maria. !Corresponded a mi amor, os lo ruego!
- MARIA.- (PAUSAS DE CAMPANAS) ¿Olvidáis vuestra condición de Príncipe, Serenísimo Señor?
- JUAN.- Miricos monumentos de la Ciudad eterna que tan desfilando No soy tal príncipe para vos, majestad de la belleza. Vos mandáis en mi corazón, y de él sois, dueña y señora.
- MARIA.- Este maravilloso simfonia de templos e iglesias milenarios, !Don Juan! Táculo de la más grande iglesia del orbe cristiano. Pasemos ahora bajo el gran porticado de Bernini, camino del
- JUAN.- ¿Aún no aciertan vuestros labios...a pronunciar estas bellas palabras de amor? Ved que muy fácil es decir...!os amo!
- MARIA.- !Ja! !Ja! Tanto mejor será que prosigáis vuestra historia, Alteza. de la cristiandad, para desharnos ante una modesta capillita cercana a la residencia del Sumo Pontífice. En su No sin antes saber lo que siente por mi vuestro corazón.
- MARIA.- Pues...pues...¿acaso amor, Don Juan? Dios: Su Santidad el Papa
- JUAN.- !Oh! !Cuánta felicidad...Maria! Ved como se cubre mi rostro de alegría...soy feliz a vuestro lado... (PAUSA)
- PIO V.- Pues....sigo con mi historia. Y el Duque de Medinaceli fué quién, informado por un postillón, puso en conocimiento del Rey los propósitos que yo tenía de embarcar en Barcelona.
- MARIA.- toda clase de desafueros y humillaciones que pasé en mil & Y lográsteis alcanzar tal ciudad? fueras del mi se han establecido sobre la tierra. Noticiero nos llevó de que el Virrey Pío No, ya que enfermé en Frasno, muy cerca de Zaragoza, y el Arzobispo Don Hernando de Aragón, me atendió afectuosamente en su palacio.
- JUAN.- Oh, Díos mío! Impiero vuestra gracia para que mis fuerzas
- MARIA.- Luego, el Señor Arzobispo os retendría para entregáros al Rey, ¿no es cierto? cumplir mi misión desde la Santa Silla de San Pedro, concibiendo el proyecto, que vos no habíais inspirado.
- JUAN.- No, mi amada señora. En cuanto me repuse de la dolencia tomé el camino de Belpuche, y de aquí a Montserrat, en donde, incierto por no haber calculado bien mis propósitos, los monjes del Monasterio, de acuerdo con el Virrey de Cataluña, lograron retenerme hasta que zarparan las galeras para Malta.
- MARIA.- !Oh! !Creedme que siento de veras el que se frustase tan heroico intento.

JUAN.-

¡Chist!... Ved que no os oiga la Princesa de Eboli, que muy cerca de aquí anda, de que de tal cosa os compadecéis. A la esposa de Ruy Gómez no le agrada mucho mis lances ni conquistas.

MARIA.-

¡Ah!... Bien me parece que entiendo lo que queréis decir.

JUAN.-

Con vuestra licencia, voy a retirarme.

MARIA.-

Sabed siempre que ésta es vuestra casa, Don Juan.

JUAN.-

Os beso las manos, y mi corazón queda con vos, Doña María.

MARIA.-

¡Señor!...

PIO V.-

(PASOS QUE SE ALEJAN. PAUSA)

MARIA.-

(EN VOZ BAJA) Mi corazón con vos... Mi corazón con vos...

(MUSICA DESCRIPTIVA.- TALIDO DE CAMPANAS)

Luis.-

¡Roma la inmortal! Suntuosos y graves perfiles de los magníficos monumentos de la Ciudad Eterna, que van desfilando ante nuestros ojos mostrándonos su gloriosa historia. La admirable y armónica cúpula de la Basílica de San Pedro preside esta maravillosa sinfonía de templos e iglesias milenarias, del cima y pináculo de la más grande iglesia del orbe cristiano. Pasamos ahora bajo el gran porticado de Bernini, camino del Vaticano, cuya columnata semicircular semeja dos inmensos brazos abiertos a la infinita peregrinación de fieles, que siglo tras siglo han acudido a la cita dada por la Santa Cruz. Hemos llegado al interior de la Ciudad del Vaticano, capital de la cristiandad, para detenernos ante una modesta capillita cercana a la residencia del Sumo Pontífice. En su interior y ante una imagen del Cristo crucificado vemos arrullado a una anciano que, devotamente y con las manos en oración, parece implorar la gracia de Dios: Su Santidad el Papa Pío V.

PIO V.-

Dios mío!... Señor que presidís desde los cielos el destino de la humanidad... Mi pontificado no puede ofreceros momentos de gloria para el triunfo de la Santa Iglesia, cual fuera mi deseo. La herejia ha ~~querido~~ cometido por doquier toda clase de desafueros y humillaciones que rasgan en mil pedazos nuestra alma. Señor... las fuerzas del mal se han desatado sobre la tierra. Noticias nos llegan de que el Gran Turco prepara sus enormes ejércitos con el fin de atacar nuestra civilización e imponer sobre el orbe la doctrina de Mahoma.

PIO V.-

Oh, Dios mío! Imploro vuestra gracia para que mis fuerzas sean suficientes para luchar en defensa de los estados cristianos. Quiero cumplir mi misión desde la Santa Silla de San Pedro, concibiendo el proyecto, que vos me habéis inspirado, de organizar una Liga Santa contra el peligro turco, con la unión de las fuerzas imperiales de los príncipes cristianos.

Luis.-

¡Señor! ¡Señor! Permitid que mi voz, traducida a la voz de las campanas de esta Roma inmortal, envíe vuestro inspirado mensaje a los más recónditos lugares del mundo cristiano.

(TALIDO DE CAMPANAS)

Luis.-

Así, pues, según lo convenido en la constitución de la Santa

- Lra.- Despliéganse en el aire los armoniosos tonos de las campanas de la cúpula de la Basílica de San Pedro, que se alejan a través del espacio llevando a tierras lejanas el mensaje del Sumo Pontífice.
- (MUSICA SACRA) del principio cristiano hasta de sus discursos, parte la lucha venezolana, la obtención de los
- Lra.- Su Santidad el Papa Pio V. se encuentra ahora estudiando en la biblioteca privada. Como si fuese iluminado por divina inspiración, se levanta repentinamente y acude hacia la puerta con la máxima rapidez que le permiten sus fatigadas piernas de anciano.
- (PASOS LENTOS, ARRASTRANDO LOS PIES) (PUERTA AL ABRIRSE)
- Lra.- Un nuevo resplandor ilumina el vestíbulo de Villagarcía. Han pasado
- PIO V.- ¡Luis de Torres, por favor!
- LUIS.- ¡Santo Padre! ¿Qué os sucede? Esperaba vuestra audiencia.
- (PASOS COMO ANTES) (PORTAZO LEVE)
- PIO.- Nada, Don Luis. Entrad y sentáos, os lo ruego.
- LUIS.- Complaceros en mi deseo, Santo Padre. Beso vuestro anillo.
- PIO.- (EMOCIONADO) La Santísima Virgen me ha inspirado el nombre del Capitán general que debe mandar las fuerzas de la Santa Liga.
- LUIS.- ¡Oh, Divinidad de los Cielos! ¿Y quién es tan insigne personaje?
- PIO.- Juan es el nombre del hombre que la Virgen ha designado. Un príncipe español, Don Juan de Austria.
- LUIS.- ¡Don Juan de Austria! (PENSATIVO) Don Juan de Austria... Permitid mi modesta opinión, Santo Padre.
- JUAN.- Con placer voy a escucharla, hijo mío.
- LUIS.- Ya la fama del valor y la gallardía de Don Juan de Austria por todo el orbe cristiano es conocida. Vencedor fué en tierra de los herejes granadinos y por los mares impuso su voluntad y su espada contra corsarios ingleses y piratas berberiscos. Más, es tan grandiosa la empresa a que la Santa Liga está destinada y tan inmenso el poder de los turcos por el mar, que creo un deber advertiros, Santo Padre, si la poca edad de Don Juan...acaso pudiera malograrse.
- PIO.- Alejad de vuestra mente todo temor sobre la edad... Para Dios no existe el tiempo por el que los mortales se rigen. Y por designio del Altísimo nuestra será la victoria.
- LUIS.- Perdonad, Santo Padre. Convencido estoy, y ruego a Su Santidad tenga a bien disculparme por el daño que mis dudas hayan podido causar en vuestra sensibilidad.
- PIO.- No solo es perdón lo que debo concederos, más infinitas gracias por tan atinada observación. Debo repetiros que, Don Juan de Austria es la única esperanza de nuestra empresa en defensa de la Santa Cruz.
- LUIS.- Así, pues, según lo convenido en la capitulación de la Santa

Liga, debo esperar el permiso de Su Santidad para partir hacia España con el fin de concretar las condiciones de formación de la escuadra con Su Majestad el Rey Felipe II.

PIO V.- Sí, llevaréis las credenciales como embajador extraordinario y solicitaréis del príncipe cristiano ayuda de subsistencias, para la flota veneciana, la cooperación de las galeras de Italia para juntarlas en Sicilia con las de las Señorías, y le haréis ver las ventajas que presenta para España la Santa Liga y su caudillo Don Juan de Austria, procurando con fe divina captarlos la firme adhesión del monarca.

(TAMIDO DE CAMPANAS) (MUSICA DESCRIPTIVA)

LRA.- De nuevo nos hallamos en el castillo de Villagarcía. Han pasado muchos años desde que Jeromin jugaba a moros y cristianos con los niños del feudo de Don Luis Méndez de Quijada. Don Juan de Austria, ya Generalísimo de la Escuela de la Santa Liga por expreso designio del Santo Padre en la inspiración de la Virgen, se apresta a despedirse de sus deudos y amigos antes de partir para Valladolid. Todo el pueblo de Villagarcía se ha congregado alrededor de la señorial fortaleza, avisado de saludar al gallardo príncipe y de ofrecerle su incondicional adhesión. Estancia principal del castillo, con uno de sus grandes ventanales abierto a las miradas de tan sencillas y honradas gentes.

JUAN.- ¡Tia...tia de mi corazón!

MAGDA.- ¡Alteza! ¡Cómo lo presentia mi alma! ¡Váis a partir hacia nuevos horizontes en defensa de la cristiandad!

JUAN.- ¡En mis brazos siempre, madre mia!

GALARZA.- ¡Alteza!

JUAN.- ¡Mi buen Galarza!

GALAR.- ¡Jeromin! ¡Alteza...no puedo habituarme! ¡Jeromin sóis siempre para mi!

(VOCERÍO)

JUAN.- Y vos, mi mejor escudero. Pero, ¿qué piden esas gentes, mi amada tia?

MAGDA.- Han venido a saludaros y a ofreceros sus vidas para vuestra santa empresa.

GALAR.- ¡Callaos ya, gentes del pueblo! ¡No es campaña de rebato lo que la Santa Liga debe hacer! ¡Ya que santa es, sus huestes son elegidas por la divina inspiración de la Virgen!

JUAN.- ¡Por ello, basta ser cristiano para formar en sus cuadros! ¡Si vuestra fe os impulsa a seguirme, para todos habrá un lugar que defender en mis naves!

(VOCERIO Y ENTUSIASMO)

GALARZA.- ¿Y yo...señor?

JUAN.- Vos, mi buen Galarza. ¿Intentáis a vuestra edad manejar to-

davia con soltura la espada o el arcabuz?

10-1942/70

GALAR.- Poca cosa es para mi anhelo de defender vuestra vida, Principe.

JUAN.- Bien veo que vuestro noble deseo os engaña.

GALA.- No, mi señor. Más, aún cuando así fuera. ¿Porqué no me lleváis a guisa de rodelas?

JUAN.- ¡Ja, ja! !En verdad que sóis valiente! !Digno empleo tendréis en mi nave capitana!

(VOCERIO)

JUAN.- !Gentes del pueblo! !Vasallos de Su Majestad...! !Tenedlo presente...vendréis conmigo!

(VOCERIO Y APLAUSOS.- MUSICA DESCRIPTIVA)

Lra.- Senoras, señores. Acaban Vdes. de escuchar el Segundo Acto de la fantasía histórico-radiofónica "Don Juan de Austria", inspirada en la vida del glorioso caudillo y héroe de la Batalla de Lepanto.

(INTERMEDIO MUSICAL)

Lr.- Tercer acto.

(MUSICA DESCRIPTIVA)

Lra.- La Escuadra española, reunida con las flotas veneciana y pontificia, está preparada para hacerse a la mar en busca del temible turco.

He aquí la nave "La Real", que luce la insignia del Almirante Don Juan de Austria. De perfilada y esbelta proa, rápido delfín semeja, escrita en su popa este bello soneto de Fernando de Herrera cantando las glorias del capitán que ha de mandarla:

UNA VOZ.- No puede ser mayor la gloria vuestra,
Aunque es menor que vos; y vuestra fama
La grandeza del cielo abraza y cierra.
Podéis cumplir esta esperanza nuestra,
Que para ella Europa toda os llama,
Que sóis Neptuno en mar, Marte en la tierra.

Lra.- Entre dos águilas doradas en perfiles negros, se descubre la maravillosa figura de Tetis en el lugar del gobernalle, "presentando una hermosísima muestra a los que están en el mar mirándola".- De la misma dorada factura, dos leones casi de tamaño natural, las Armas de los Austrias y el Toisón de Oro, sostienen con sus manos. Rematados por las tres estatuas de la Fe, Esperanza y Caridad, tres grandes fanales coronan la popa.

Y pasemos a la cámara principal de "La Real" para ver y escuchar lo que en su interior ocurre.

LR.- El Gran Consejo de Almirantes Generales, glorias navales y terrestres de las potencias cristianas, reunido está en torneo a Don Juan de Austria: hombres famosos como Marco Anto-

nio Colonna, Almirante de la Flota Pontificia; Sebastián Veniero, Almirante de la Señorita de Venecia; Juan Andrea Doria, Almirante de las galeras del Reino de Sicilia; Don Luis de Requesens, Comendador de Castilla y Magarteniente de la Mar; Alejandro Farnesio, Príncipe de Parma; Don Alvaro de Bazán, y otros nobles, militares y consejeros que siglos más tarde evocarían tanta gloria en defensa de la Santa Cruz.

- JUAN.- En la reunión anterior de este Gran Consejo de Señores Almirantes y Generales tuve el honor de escuchar las más acertadas opiniones y consejos acerca de nuestra magna empresa. Dictámenes tan valiosos como los de los Señores Almirantes Sebastián Veniero y Juan Andrea de Doria, los Generales Agustín Barbarigo y Cardona, y el Comendador de Castilla, fueron por mi estudiados en detenido examen, por lo que se deduce que en estos momentos podría ya marcar la pauta de nuestra empresa. He convocado nuevamente, el Gran Consejo para invitarios a que por última vez expongáis en público vuestro criterio antes de decidirme a firmar la orden de batalla.- Concedo la palabra al que así lo deseé.
- COLONNA.- Conozco vuestro coraje y valentía, Príncipe. Y ello ha de ser razón para que crea ciegamente en lo acertado de vuestras posibles decisiones. Como ya hice en la anterior reunión de este honorable Consejo, repito a Vuestra Alteza el sumo cuidado en que debe andarse para elegir la más apropiada época del año susceptible de eficaz y segura batalla contra las poderosas fuerzas de Selim.
- FARNESIO.- Debemos acogernos a la prudencia que Marco Antonio Colonna nos aconseja. Marino tan probado y triunfante en mil combates como él, merece ser escuchado en tan sabio parecer. Sabemos todos que los turcos son soldados viejos y expertos en su oficio. Los nuestros apenas saben disparar un arcabuz, pues la flor de los mejores guerreros anda por tierras de Flandes. Nuestra escuadra representa la unión de diferentes dueños y tendencias, mientras la de los turcos obedece sólo a la orden y mando de un poderoso hombre.
- JUAN.- No me convencen vuestros criterios. Debemos atacar al enemigo donde quiera que se encuentre. Además, permitidme, que os diga que el fantasma de la victoria de los turcos sobre los venecianos en Nicosia ha causado estragos en ~~vuestro~~ espíritus.
- COLONNA.- Ciento es que ese fantasma ha podido arredrarnos en un principio y temer por la suerte de nuestra empresa sacrosanta, pero la prudencia debe ser nuestra mejor compañera. ¡Pensadlo bien, Príncipe!
- COLONNA.- Informes hemos recibido de que las naves de los turcos son muy numerosas y poderosamente armadas.
- JUAN.- Si aún aceptásemos que sus naves fuesen tantas que cubriesen el ancho horizonte, tened bien seguro que a sus mandos les falta la fe y la ayuda de Dios.
- FARNESIO.- No dudo de vuestro aserto, Alteza. Más, permitid que someta a discusión del Gran Consejo que no presentemos batalla al turco en su propia guarida, sino procurar que ellos vengan a nosotros.

(18-1-1948)

JUAN.- (MALHUMORADO) !La Santa Liga ha sido formada para destruir el poderío del turco! !No podemos aceptar tan deshonrosa idea para nuestras armas!

FARNESIO.- !Perdonad, Príncipe!

JUAN.- Si...pero, no puedo olvidar que en esta empresa la Santa Liga me ha elegido Capitán. Mirad hacia el mar a través de esos ventanales de estribor. Contemplad los palos de nuestros navios formando tan inmenso bosque. Pensad, por un momento, que todo ello es el conjunto de energías y esfuerzos de nuestros mejores hombres y que el pueblo y los príncipes han sostenido con el dinero de sus tributos! !Me avergüenza solo la idea de proclamar al mundo que tanto esfuerzo común no sirvió para nada! !Señores Almirantes y Generales, considerad a dónde se elevaría el orgullo y el atrevimiento del enemigo, si viese que las fuerzas organizadas para combatirle se esparcían antes de presentarle batalla!

COLONNA.- Sin embargo, ante semejante poder del enemigo, os ruego, Príncipe, vayáis con razonada previsión. Acaso fuese conveniente aconsejaros esperar algún tiempo antes de dar definitiva batalla d/ a las huestes enemigas.

JUAN.- Muy lejos estáis de mi opinión, Señor Almirante. Si demoramos nuestro ataque, puede sernos de fatales consecuencias. Nuestros ánimos están ahora en perfecta concordia; y el tiempo no haría sino abrir un peligroso abismo entre los estados de la Santa Liga. Tened presente que esta sagrada y milagrosa unión vencerá la soberbia del turco y volverá a imperar por doquier la justicia de nuestra santa causa. La cristiandad ganará en reputación y se extenderá por el orbe la fama universal de la acción realizada en el santísimo nombre de Dios.

(MURMULLOS EN PRO Y EN CONTRA)

JUAN.- (CON ENERGIA) !Señores Almirantes, y Generales! No estoy todavía decidido a daros una orden. Pero, sabed mi voto: Atacar en su propia guarida a las fuerzas de Selim II y !vencerlas!

(MURMULLOS DE APROBACION Y ENTUSIASMO.- MUSICA DE EPOPEYA.- PASA A MUSICA DE FONDO)

Lra.- La escuadra de la Cristiandad ha zarpado del puerto de Messina. Al fin, Don Juan de Austria ha logrado convencer a sus almirantes y generales. Las trescientas naves y los ochenta mil Hombres que forman la flota cristiana siguen su marcha silenciosa en busca del mortal enemigo. Las naves van formadas por escuadras, ondeando al viento las insignias y los gallardetes azules, presidiendo el cortejo de la Santa Liga las naves capitanas de Don Juan de Austria, del Marqués de Santa Cruz, Colonna y Veniero, y nombres atrayentes y románticos destacan de sus popas: "Constanza", "Santa María", "Victoria", "San Pedro", "Ocasión", acariciadas sus proas por los besos de espuma de las aguas. Estamos atisbando sobre la nave "La Real", y vemos entrar precipitadamente a Alejandro Farnesio en la cámara de Don Juan de Austria.

- (PASOS Y PORTAZO) (RUIDOS DE MAR Y BATIR DE OLAS, CONTRA EL CASCO DEL BUQUE) JUAN.- ¿Qué sucede? - Sombra de la Santa Liga avanza silenciosamente en busca del enemigo de la cristianidad. La formación se componía semejante al mar latino a esa hora indecisa del amanecer.
- FARNESIO.- Se acerca la nave ligera de Gil de Andrade. FARNESIO.- ¡Omnipotencia de Dios! Ansio conocer las noticias sobre la situación del enemigo. Por las de los Almirantes Menos autorizadas columnas debían venir.
- FARNESIO.- Mirad por este ventanal, "Las nubes ocultan el sol con presagios de tormenta." Un millón y trece de brazos sobre una mesa, donde se extiende la carta de marear y algunos mapas recorridos.
- JUAN.- Y los contrastes de luz semejan telas entrelazadas. Viniendo al sueno del principe, estan en la estancia su consejero.
- FARNESIO.- ¡Qué maravilloso espectáculo! Y Galarza, el sempiterno escudero.
- JUAN.- ¡Dios nos muestra sus secretos designios! Venid, Farnesio, interpretaremos ese mensaje divino sobre el mapa.
- GALARZA.- (PASOS) (PAPEL AL SER DESDOBLADO)
- JUAN.- Mesina... Morea... Cefalonia... (MUSICA DANDO PALABRAS) !Aqui, de noche le he visto descansar...
- FARNESIO.- Le... pan... tomos de Mesina no me dejado de trabajar ni un solo momento.
- JUAN.- Si, Lepanto. Aqui presentaremos batalla a las naves turcas.
- FARNESIO.- ¡Bah! Nunca he creido en brujerias.
- GALARZA.- (PASOS)
- GALARZA.- (PASOS DENTRO DEL ALEGRAZ) Señor, Gil de Andrade sube en este momento la escalera.
- FARNESIO.- ¡Ay... principe querido! Mi cumplido saludo.
- JUAN.- ¡Bien, hazlo entrar! Poneremos tu voluntad de combatir. Túlos no asustarás.
- GIL.- ¡Señor!...
- (TIC-TAC DE UN RELOJ) (RONQUIDOS DE AVES) (MUSICA DE LA ALTA DES-
JUAN.- ¡Hablad, pronto! (CANTO DEL COMBATE QUE SE ACERCA)
- GIL.- Hemos encontrado cerca de Cefalonia a navegantes griegos que hacen servicio entre las islas, habiéndome informado que una formidable escuadra ha sido vista en el gol...
- JUAN.- ¿Dónde? ¡Velas y la visto!
- GIL.- En el golfo de Lepanto, señor.
- FARNESIO.- ¡Oh, Alteza! ¡Principe...! Fue un sueño.
- JUAN.- Fué la inspiración de Dios, Farnesio.
- FARNESIO.- ¡Divina Providencia!
- JUAN.- ¡Al momento, ordenad a todas las naves rumbo a Lepanto!
- OTRA VOZ.- (MUSICA DESCRIPTIVA.- RUIDOS DE MAR Y BATIR DE LAS OLAS CONTRA CASCOS DE BUQUES)
- (MOVIMIENTO Y AGITACION DE LA CUBIERTA DE LA NAVE)

Lra.-

Tendidas sus velas al débil soplo del viento, siguen su rumbo las naves cristianas cruzando el ancho mar, cuando apenas la aurora despunta por oriente. Inmenso piélago de plomo semeja el mar latino a esa hora indecisa del amanecer, en tanto la escuadra de la Santa Liga avanza silenciosamente en busca del enemigo de la cristiandad. La formación de combate adopta la figura de una cruz, con su vanguardia, retaguardia y brazos derecho e izquierdo, en cuyo centro emergen los palos y las hinchadas velas de la nave capitana de Don Juan de Austria, custodiada por las de los Almirantes Marco Antonio Colonna y Sebastián Veniero.

En la cámara de "La Real", Don Juan de Austria dormita descansando a medias en un sillón y tendido de bruces sobre una mesa, donde se extiende la carta de marear y algunos mapas repletos de anotaciones e itinerarios de marcha.

Velando el sueño del príncipe, están en la estancia su consejero privado Alejandro Farnesio y Galarza, el sempiterno escudero.

FARNESIO.- (EN VOZ BAJA) ¿Está durmiendo Su Alteza?

GALAR.- (IDEM) Más bien dormita, señor.

FARNE.- !Pobre príncipe! Está quemando su vida en defensa de un ideal supremo. Ni una sola noche le he visto descansar...

GALAR.- Desde que salimos de Mesina no ha dejado de trabajar ni un solo momento.

FARNE.- Andad, bien Galarza. Id a descansar un rato.

GALAR.- Mucho os lo agradezco, señor. Estoy agotado.

(PASOS LEVES QUE SE ALEJAN DESPACIO)

FARNE.- (EN VOZ BAJA) !Ay....príncipe querido! Mi entrañable amigo. Habéis vencido al imponernos tu voluntad de combatir. ¡Dios nos asista!

(TIC-TAC DE UN RELOJ) (RONQUIDOS SUAVES) (MUSICA LEJANA DESBRIBIENDO EL MOMENTO DEL COMBATE QUE SE ACERCA)

UNA VOZ.- (LEJANA) !Velas a la vista!

)TIC-TAC MAS INTENSO.- MUSICA DESCRIPTIVA ACERCANDOSE)

VOZ.- (LEJANA) !Velas a la vista!

JUAN.- (DESPERTANDOSE)....¿Eh? ¿Qué sucede? ¡Vos, Farnesio!

FARNE.- (MEDIO DORMIDO) Prin...príncipe...fué un sueño.

(SILLA AL SER ARRASTRADA VIOLENTEMENTE)

JUAN.- !Despertad, Farnesio! ¡Alguien gritó!

VOZ.- (MAS CERCANA Y ENERGICA) ¡Escuadra a proa!

OTRA VOZ.- !!Escuadra a proa! ¡Escuadra a proa!

(REVUELO Y AMBIENTE EN LA CUBIERTA DE LA NAVE)

JUAN.-

!Oh!

(PASOS APRESURADOS.- CAÑONAZOS LEJANOS.- BATIR DE OLAS CONTRA LOS SCOS DE BUQUES)

JUAN.-

!Venid, Farnesio! ¡Mirad por este ventanal! ¡La escuadra turca! ¡Dios mio....!

(MUSICA DESCRIPTIVA)

Ira.-

La Santa Cruz y la media Luna se hallan ya frente a frente. Don Juan de Austria y el feroz Ali-Pachá van a medir sus fuerzas. Se acercan lenta y cautelosamente las dos escuadras y parece que el viento favorece mucho al poderoso turco. Don Juan se ha calado el arnés de guerra y le ayuda en sus preparativos al buen Galarza.

(GRITERIO Y AMBIENTE)

JUAN.-

!Colocad la flámula junto a la insignia! ¡Enarbolad la enseña sacrosanta! ¡Disparad un arcabuz para que todas las naves se apresten al combate!

(CAÑONAZOS LEJANOS.- ARCABUZAZO Y GRITERIO.- TROMPETAS, TAMBORES Y CLARINES)

Ira.-

Contemplad el campo de batalla; la entrada del golfo de Lepanto, circundado por las costas de la Morea y el continente griego; a la derecha de la escuadra de la Santa Liga, el amplio mar y la isla de Zante en último término, y a popa quedan las islas de Cefalonia y Santa Mura. ¡Qué magnífico e imponente espectáculo! Las escuadras de la Cruz y la media Luna avanzan, avanzan sin cesar, una contra la otra... Ya el sol ha hecho su aparición por el horizonte, iluminando el nuevo y glorioso día; 7 de Octubre de 1571!

(CAÑONAZOS. CLARINES Y TROMPETAS. GRITERIO. RUIDOS DE MAR Y BATIR DE OLAS)

JUAN.-

!Acudid a las armadas! ¡López de Figueroa, mantened el orden! ¡Miguel de Moncada, organizad la defensa de estribor!

(PAUSA) (LOS MISMOS SONIDOS DE ANTES)

!Gil de Alvarado, a vuestro cargo la defensa de la medianía! ¡Cuidaos del esquife! ¡Luis Carrillo, cortar los espoleones! ¡Capitán Vázquez Coronado, quitad de popa todas las fragatas!

(RUIDOS DE MAR Y BATIR DE OLAS.- CAÑONAZOS)

JUAN.-

(EMOCIONADO) ¡Vos, Alejandro Farnesio, cumplid mis órdenes inmediatas! ¡Avisad a don Luis de Requesens!

FARNESIO.-

¡Si, Alteza! (ALIENDO DEL MICRO) ¡Luis Carrillo, preparad el esquife!

(SILENCIO EN LAS NAVES) (RUIDOS DE MAR)

GARLA.- (EN VOZ BAJA) Permitid que os acompañe, Alteza.

(GRITERIO LEJANO)

JUAN.- (EN VOZ BAJA) Si, amable escudero. ¡Oíd, ya vociferan los soldados enemigos! ¡Qué impresionante silencio en nuestras naves!

(PASOS QUE SE ACERCAN)

FARNE.- A vuestras órdenes, Príncipe. Gil de Andrade lleva la orden a Don Luis de Requesens. Mirad, Alteza! Observad los gallardetes! ¡Cambia el viento! Viento en popa!

(GRITERIO ENSORDECEDOR)

JUAN.- ¡Es el signo de la victoria! ¡Dios nos ayuda! ¡Fray Miguel de Sierra, tomad el Cristo de las Batallas y llevadlo al estanterol!

(ENTUSIASMO Y AMBIENTE)

LRA.- Y queda en el estanterol de "La Real" el Cristo del brazo quemado, él, que más tarde sería adorado como el Santo Cristo de Lepanto. Fray Miguel de Sierra, sin separarse de la Santa imagen un solo momento, bendice silenciosa y serenamente a toda la flota de la Santa Liga, señalando con su mano la inmensa cruz que forman las soberbias naves.

JUAN.- ¡Oh, Cristo de las Batallas... envíanos tu bendición! ¡Protégenos durante el combate!

GAIAR.- Alteza, calaos la visera. Tomad la espada!

JUAN.- ¡Mi espada de la victoria, fiel escudero!

(SONIDO DE LA HOJA AL CORTAR EL AIRE)

!Farnesio, dad la orden de combate!

FARNE.- (FUERA) ¡Por orden del Capitán General, disparad!

(CAÑONAZO DE "LA REAL") (OTRO CAÑONAZO ALGO MÁS LEJANO DE "LA SULTANA")

JUAN.- ¡Han aceptado el reto, Farnesio!

(GRITOS DE COMBATE)

FARNE.- ¡La nave de Ali-Pacha enfila hacia aquí!

(CAÑONAZOS CONTINUADOS.- CRUJIR DE MADERAS Y DERRUMBAMIENTOS.- GRITOS DE DOLOR Y MUERTE.- TAMBORES Y CLARINES TOCANDO A BATALLA)

GAIAR.- ¡Ha caído el fanal de la "Sultana"! ¡Certero tiro!...

JUAN.- ¡Mis queridos soldados! ¡Cristo es vuestro general! ¡Luchad en el nombre de Dios! .A morir o vencer! ¡Al combate!

GALAR.- ¡Vamos al abordaje, Alteza!

FARNE.-

!Nos atacan de proa! !Cortar los espolones de la nave!

(CANONAZOS.- RUIDOS DE MAR Y TEMPESTAD.- AMBIENTE DE COMBATE.- MUSICA DESCRIPTIVA.- DE FONDO)

JUAN.-

!Se han abatido las arrumbadas de babor!

FARNE.-

!La "Real" se ha convertido en plaza de armas!

GALAR.-

!Ved, Alteza, en el castillo de proa de la Sultana!

JUAN.-

!Debe ser Ali-Pachá!

FARNE.-

!Así lo parece, Alteza! !Ué alfanje tan enorme blanda con su diestra!

JUAN.-

!No temáis, Alejandro! !Nuestra espada tiene lo suyo!

VOCES.-

!Al abordaje! !Al abordaje!

(CRUJIR DE MADERAS.- CANONAZOS ENSORDECEDORES.- (GRITERIO Y AYES DE DOLOR)

FARNE.-

!Mirad como se hunde esa gosta turca!

GALAR.-

!Fuego en las galeras de estribor!

JUAN.-

!Cuidado con las arrumbadas!

(FUERTE GOJÍE SEGUIDO DE DERRUMBAMIENTO)

GALAR.-

!Guareceros, Príncipe! !La "Sultana" está pegada a nosotros!

JUAN.-

Ha llegado el momento de medir mis propias fuerzas con ese Ali-Pancha.

(GRITERIO Y CRUJIR DE MADERAS. CANONAZOS)

FARNE.-

!Ali-Pancha, está arregando a sus hombres! !Vienen al asalto! .En guardia, Alteza!

(CANONAZOS INTERRUMPIDOS)

VOCES.-

!Madre mía! !Días de los cielos! !A mí, compañeros! .Asaltan por babor! .Cuidado por el castillete de proa!

JUAN.-

!Presentad batalla mis soldados! !A ellos! !Por la Santa Cruz!

(FRAGOR DE LA LUCHA CUERPO A CUERPO)

GALAR.-

!Ya están aquí, Alteza! !Avanzan por babor!

JUAN.-

!Serenáos, Galarza! !Vos, Farnesio, concentrad a los hombres! !Esparced arena por la cubierta, soldados! .Socorred a los heridos!

FARNE.-

!A vuestras órdenes, señor!

GALAR.-

!Mirad, Alteza, ríos de sangre! !Ummmm... se pone feo!

(GRITERIO Y AMBIENTE DE LUCHA)

(19-1-1948) 78

- JUAN.- ¡No temáis por mí, Galarza! ¡Farnesio, pedid auxilio a Alvaro de Bazán! ¡Que Luis de Requesens envíe sus reservas!
- FARNE.- ¡Alteza, pasad a la galera de Gil de Andrade!
- JUAN.- ¡Nunca, Farnesio! ¡Quiero morir junto a mis hombres!
- GALAR.- ¡Ali-Pachá se abre paso por entre esos cadáveres! ¡Viene directo a vos, Alteza! ¡Saltad al esquife de Carrillo!
- JUAN.- ¡No, Galarza! ¡Este es mi puesto!
- GALAR.- ¡Alteza... por el sagrado nombre de Jesucristo! Yo os defenderé. ¡Tomad la roda!
- JUAN.- ¡Apartaos, viejo escudero! Yo iré al encuentro de ese hombre!
- (PASOS ENERGICOS)
- GALAR.- (FUERA) ¡Alteza! ¡Alteza!
- JUAN.- ¡Tenéos, ahí, Ali-Pachá!
- ALI.- (ACERCANDOSE AL MICRO) ¡Al asalto! ¡Al asalto por el bastardo!
- JUAN.- Tenéos, Ali-Pachá! Por la fe de la Santa Cruz.
- (CHOQUE DE ACEROS DE LAS ESPADAS)
- ALI.- ¡Por el triunfo de Selim!
- JUAN.- ¡Ríndete!
- ALI.- ¡Jamás, perro cristiano!
- JUAN.- ¡Ríndete ante la cruz, malvado!
- ALI.- ¡Ja, ja! ¡Nunca! ¡Ay....!
- JUAN.- ¡Te vencí! ¡Soldados, invadió "La Sultana"! ¡Nuestra es la victoria!
- (GRITERIO Y AMBIENTE DE LUCHA)
- GALAR.- ¡Lo habéis matado, señor!
- JUAN.- Ese era mi deseo, Galarza.
- FARNE.- ¡Alteza, Alvaro de Bazán ataca la retaguardia de "La Sultana"!
- JUAN.- ¡Qué la suerte le acompañe! Dad órdenes a Barbarigo para que se acerque a la costa. ¡Mirad! ¡El flanco derecho de los turcos rebasa nuestra ala izquierda! ¡Corred, Farnesio, enviad rápido a Gil de Andrade!

GALAR.-

!Oh, Alteza! ¡Doria se aleja por babor!

JUAN.-

Luis Carrillo, transmitid órden a Doria para que ataque el flanco izquierdo.

(CAÑONAZOS. FRAGOR DE LA LUCHA. MUSICA DESCRIPTIVA)

Ira.-

Varias horas hace que el combate se prolonga, pugnando el grueso de la flota turca por abri se paso a través de los flancos que defienden Doria y Barbarigo. El combate va disminuyendo en intensidad y muchas naves enemigas inician la retirada. El mar parece un ascua de fuego, tenidas sus aguas por el rojo de la sangre que a torrentes cayera de las naves y por el reflejo de los imponentes incendios de naves y arboladuras, mezclándose en lugubre sinfonía con los millares de cadáveres, miembros humanos, ropas, plumas, remos y fanales flotando sobre las olas.

Sudoroso y con el rostro ensangrentado, Don Juan de Austria, seguido siempre por su escudero, atiende a las órdenes del combate y a sus valerosos soldados y marineros.

(CAÑONAZOS. AMBIENTE DE LUCHA Y DOLOR)

GALAR.-

?Estáis herido, señor?

JUAN.-

No fué nada, mi querido Galarza. Mis soldados necesitan cuidado antes que yo. Vamos, escudero!

(PASOS PRESURROSOS.- GRITOS DE DOLOR.- RUIDOS DE MAR Y BATIR DE OLAS)

Ira.-

Y avanza rápido Don Juan sobre cubierta, cuando oye una voz...

MIGUEL.-

!Oh, señor! Yo...yo aquí!

JUAN.-

?Eh? ?Quién? !Pronto, un cirujano!

MIGUEL.-

Hemos vencido, Serenísimo señor. Gracias a vos, Alteza.

JUAN.-

Y a todos mis soldados, buen hombre. ?Qué tiene?

CIRUJA.-

Mucho lo siento, señor; me temo que el manzeco quede manco por su vida.

MIGUEL.-

!Dios así lo ha querido! Solo la diestra necesito para mi humilde oficio.

JUAN.-

Ruego a Dios que tal oficio honrada existencia os proporcione.

MIGUEL.-

Honra más importante es para mí el haberme hallado en la batalla en defensa de la Cruz.

JUAN.-

?Aún a pesar de que os cueste una mano?

MIGUEL.-

Si, Alteza. Nada puede igualar la gloria de haber visto la más alta ocasión de los siglos.

RADIO BARCELONA

E. A. J. - 1.

Guía-índice o programa para el

día

de de 194

Hora	Emisión	Título de la Sección o parte del programa	Autores	Ejecutante